

ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS
Brussels

COMPILATION OF TEXTS

XIII

THIRD ACP-EEC CONVENTION OF LOMÉ

1 January 1988 — 31 December 1988



ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS
Brussels

COMPILATION OF TEXTS
XIII

THIRD ACP-EEC CONVENTION OF LOMÉ

1 January 1988 — 31 December 1988

This publication is also available in:

ES ISBN 92-824-0684-9
DA ISBN 92-824-0685-7
DE ISBN 92-824-0686-5
GR ISBN 92-824-0687-3
FR ISBN 92-824-0689-X
IT ISBN 92-824-0690-3
NL ISBN 92-824-0691-1
PT ISBN 92-824-0692-X

Cataloguing data can be found at the end of this publication

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1989

ISBN 92-824-0688-1

Catalogue number: BX-56-89-578-EN-C

© ECSC-EEC-EAEC, Brussels · Luxembourg, 1989

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged

Printed in Belgium

CONTENTS

I. - ACP-EEC ACTS

1. ACTS OF THE COUNCIL OF MINISTERS

	<u>Page</u>
Decision No 1/88 of the ACP-EEC Council of Ministers of 11 May 1988 <u>delegating powers to the ACP-EEC Committee of Ambassadors to adopt the Resolution on "Ten Years of Lomé"</u>	19
Decision No 2/88 of the ACP-EEC Council of Ministers of 11 May 1988 <u>delegating powers to the Committee of Ambassadors with respect to the STABEX system</u>	23

2. ACTS OF THE COMMITTEE OF AMBASSADORS

	<u>Page</u>
Decision No 1/88 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of 25 January 1988 adopting the <u>budget of the TCA and Rural Co-operation (1988)</u>	29
Decision No 2/88 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of 27 October 1988 <u>fixing in Netherlands guilders the salary scale and tax brackets of the staff of the TCA and Rural Co-operation</u>	37
Decision No 3/88 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of 21 December 1988 adopting the <u>budget of the TCA and Rural Co-operation (1989)</u>	47

3. AGREEMENTS BETWEEN THE EEC AND THE ACP STATES

Page

Agreement in the form of an Exchange of Letters between the EEC and Barbados, Belize, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Co-operative Republic of Guyana, the Republic of Côte d'Ivoire, Jamaica, the Republic of Kenya, the Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, St Christopher and Nevis, the Republic of Suriname, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, the Republic of Trinidad and Tobago, the Republic of Uganda and the Republic of Zimbabwe on the guaranteed prices for cane sugar for the 1987/1988 delivery period (*)

57

(*) This Agreement was signed on 29 June 1988.

4. ACTS OF THE COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION

Page

Decision No 1/88/CIC of the ACP-EEC Committee
on Industrial Co-operation of 14 April 1988
on the appointment of members of the Governing
Board of the CDI

61

Decision No 2/88/CIC of the ACP-EEC Committee
on Industrial Co-operation of 18 October 1988
on the adjustment of the remuneration and the
tax brackets laid down respectively in Article 3
of Decision No 4/86 of the ACP-EEC Council of
Ministers laying down the conditions of employment
of the staff of the CDI and in the Annex thereto

65

5. ACTS OF THE ACP-EEC SUBCOMMITTEE FOR
CO-OPERATION ON AGRICULTURAL AND RURAL
DEVELOPMENT (*)

Page

Decision No 1/88 of the ACP-EEC Subcommittee for Co-operation on Agricultural and Rural Development of 31 March 1988 giving a discharge to the Director of the Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation in respect of the implementation of the Centre's budget for the financial year 1984 71

Decision No 2/88 of the ACP-EEC Subcommittee for Co-operation on Agricultural and Rural Development of 3 April 1989 giving a discharge to the Director of the Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation in respect of the implementation of the Centre's budget for the financial year 1985 75

Decision No 3/88 of the ACP-EEC Subcommittee for Co-operation on Agricultural and Rural Development of 3 April 1989 giving a discharge to the Director of the Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation in respect of the implementation of the Centre's budget for the financial year 1986 79

(*) As a result of unintentional delays, the three Decisions below were not signed until 1989 although they were actually adopted in 1988 or even, in the case of Decision No 1, in 1987.

II. - COMMUNITY ACTS RELATING TO THE APPLICATION
OF THE LOME CONVENTION

Page

A. TRADE

(a) Agricultural products

Commission Regulation (EEC) No 171/88
of 21 January 1988 amending Regulation (EEC)
No 551/85 laying down detailed implementing
rules for imports of rice originating in
the ACP States and the OCT 85

Communication 88/C 272/12 concerning the 1988
quota for husked rice from the ACP 85

Commission Regulation (EEC) No 369/88
of 9 February 1988 establishing a ceiling
and Community surveillance for imports of
certain products originating in the ACP States
or in the OCT (1988) 86

Commission Regulation (EEC) No 1451/88
of 27 May 1988 establishing a ceiling
and Community surveillance for imports of
iceberg lettuce originating in the ACP States
or in the OCT (1988)
Corrigendum to the previous Regulation 88

Commission Regulation (EEC) No 1862/88
of 30 June 1988 establishing ceilings
and Community surveillance for imports of
certain products originating in the ACP States
or in the OCT (1988/1989) 90

Commission Regulation (EEC) No 3033/88
of 30 September 1988 opening and providing
for the administration of Community tariff
quotas for fresh or chilled tomatoes and
strawberries originating in the ACP States
or the OCT (1988/1989)

Period of validity: tomatoes : 15.11.88-30.4.89
strawberries: 1.11.88-28.2.89

93

Commission Regulation (EEC) No 3504/88
of 10 November 1988 establishing ceilings
and Community surveillance for imports of
carrots and onions originating in the
ACP States or in the OCT (1989)

Period of validity: carrots: 1.1.89-31.3.89
onions : 15.2.89-15.5.89

95

(b) Rum

Council Regulation (EEC) No 1867/88
of 29 June 1988 opening, allocating and
providing for the administration of a
Community tariff quota for rum, arrack and
tafia originating in the ACP States (1988/
1989)

97

(c) Beef and veal

Commission Decision 88/44/EEC
of 18 December 1987 on import licences
in respect of beef and veal products
originating in Botswana, Kenya, Madagascar,
Swaziland and Zimbabwe 100

Commission Decision 88/155/EEC
of 19 January 1988 on import licences
in respect of beef and veal products
originating in Botswana, Kenya, Madagascar,
Swaziland and Zimbabwe 101

Commission Regulation (EEC) No 777/88
of 24 March 1988 fixing the amounts by which
import duties on beef and veal originating
in the ACP States are to be reduced 102

Commission Decision 88/186/EEC
of 19 February 1988 on import licences
in respect of beef and veal products
originating in Botswana, Kenya, Madagascar,
Swaziland and Zimbabwe 104

Commission Regulation (EEC) No 1049/88
of 21 April 1988 fixing the amounts by which
import duties on beef and veal originating
in the ACP States are to be reduced and
repealing Regulation (EEC) No 777/88 105

Commission Decision 88/242/EEC
of 17 March 1988 on import licences in
respect of beef and veal products originating
in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland
and Zimbabwe 107

Commission Decision 88/273/EEC
of 20 April 1988 on import licences in
respect of beef and veal products originating
in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland
and Zimbabwe 108

Commission Decision 88/342/EEC
of 19 May 1988 on import licences in
respect of beef and veal products originating
in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland
and Zimbabwe 110

Commission Regulation (EEC) No 1817/88
of 28 June 1988 fixing the amounts by
which import duties on beef and veal
originating in the ACP States are to be
reduced 111

Commission Decision 88/467/EEC
of 19 July 1988 on import licences in
respect of beef and veal products originating
in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland
and Zimbabwe 113

Commission Decision 88/488/EEC
of 19 August 1988 on import licences in
respect of beef and veal products originating
in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland
and Zimbabwe 114

Commission Regulation (EEC) No 2948/88
of 26 September 1988 fixing the amounts by
which import duties on beef and veal originating
in the ACP States are to be reduced 115

Commission Decision 88/508/EEC of 19 September 1988 on <u>import licences</u> in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	117
Commission Decision 88/554/EEC of 19 October 1988 on <u>import licences</u> in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	118
Commission Decision 88/556/EEC of 31 October 1988 amending Decision 88/554/EEC of 19 October 1988 on <u>import licences</u> in respect of beef and veal products <u>originating in</u> Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	119
Commission Decision 88/559/EEC of 21 October 1988 <u>amending Decision 85/472/EEC</u> <u>on health protection measures in respect of</u> <u>Zimbabwe</u>	120
Commission Regulation (EEC) No 3577/88 of 17 November 1988 <u>determining the</u> <u>allocation for 1988 of imports of beef and veal</u> <u>from the ACP States under Council Regulation (EEC)</u> <u>No 486/85</u>	123
Commission Regulation (EEC) No 3991/88 of 21 December 1988 fixing the <u>amounts by</u> which import duties on beef and veal originating in the <u>ACP States are to be reduced</u>	124

B. SUGAR

Council Decision 88/365/EEC of 13 June 1988
on the conclusion of an Agreement in the form
of an Exchange of Letters between the EEC and
Barbados, Belize, the People's Republic of
the Congo, Fiji, the Co-operative Republic of
Guyana, the Republic of Côte d'Ivoire, Jamaica,
the Republic of Kenya, the Democratic Republic
of Madagascar, the Republic of Malawi,
Mauritius, St Christopher and Nevis, the Republic
of Suriname, the Kingdom of Swaziland, the United
Republic of Tanzania, the Republic of Trinidad
and Tobago, the Republic of Uganda and the
Republic of Zimbabwe on the guaranteed prices
for cane sugar for the 1987/1988 delivery
period (*)

129

(*) See text of the Agreement p. 57.

III. - COMMUNITY ACTS RELATING TO
BILATERAL RELATIONS BETWEEN
THE COMMUNITY AND CERTAIN ACP STATES

Page

Fisheries

Council Decision 88/296/EEC of 3 May 1988
on the conclusion of an Agreement in the form
of an Exchange of Letters concerning the provisional
application of the Protocol setting out the
fishing rights and financial compensation provided
for in the Agreement between the Government of
the Republic of Senegal and the EEC on fishing
off the coast of Senegal for the period from
29 February 1988 to 28 February 1990

133

Agreement in the form of an Exchange of Letters
concerning the provisional application of the
Protocol setting out the fishing rights and
financial compensation provided for in the
Agreement between the Government of the Republic
of Senegal and the EEC on fishing off the
coast of Senegal for the period from 29 February 1988
to 28 February 1990

135

Protocol setting out the fishing rights and
financial compensation provided for in the
Agreement between the Government of the Republic
of Senegal and the EEC on fishing off the coast
of Senegal for the period from 29 February 1988 to
28 February 1990

136

Council Regulation (EEC) No 1493/88
of 3 May 1988 on the conclusion of the Protocol
setting out the fishing rights and financial
compensation provided for in the Agreement
between the Government of the Republic of Senegal
and the EEC on fishing off the coast of Senegal
for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990 151

Protocol setting out the fishing rights
and financial compensation provided for in
the Agreement between the Government of the
Republic of Senegal and the EEC on fishing off
the coast of Senegal for the period from
29 February 1988 to 28 February 1990 153

o

o

o

Council Regulation (EEC) No 1494/88
of 3 May 1988 on the conclusion of an
Agreement between the EEC and the Islamic
Federal Republic of the Comoros on fishing
off Comoros 168

Agreement between the EEC and the Islamic
Federal Republic of the Comoros on fishing
off Comoros 169

Protocol setting out the fishing opportunities
and financial compensation provided for under
the Agreement between the EEC and the Islamic
Federal Republic of the Comoros on fishing
off Comoros 174

Information on the date of entry into force
of the Agreement between the EEC and the Islamic
Federal Republic of the Comores on fishing off
Comores 175

o

o

o

Information on the date of entry into force of the Agreement between the EEC and the Islamic Republic of Mauritania on fishing off the coast of Mauritania

176

o

o

o

Council Regulation (EEC) No 3903/88 of 9 December 1988 laying down for 1989 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guiana

177

I. - ACP-EEC ACTS

1. ACTS OF THE COUNCIL OF MINISTERS

DECISION No 1/88
OF THE ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS
of 11 May 1988

delegating powers to the
ACP-EEC Committee of Ambassadors
to adopt the Resolution on
"Ten Years of Lomé"

THE ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 8 December 1984, hereinafter referred to as the "Third Convention", and in particular Articles 193(2) and (9) and 271 thereof,

Having regard to the Second ACP-EEC Convention signed at Lomé on 31 October 1979, hereinafter referred to as the "Second Convention" and in particular Article 119(2) thereof,

Whereas the Commission submitted on 24 July 1986 to the ACP-EEC Council of Ministers a Report on the ten years of financial and technical co-operation under Lomé I and II (1976 to 1985);

Whereas the ACP-EEC Council of Ministers requested the Article 193 Committee under the Third Convention to examine such a Report;

Whereas the Article 193 Committee under the Third Convention, drafted a Resolution, which it was however unable to finalize in due time for adoption by the ACP-EEC Council of Ministers;

Whereas steps should be taken, under these circumstances, to delegate to the ACP-EEC Committee of Ambassadors the powers necessary to adopt formally such a Resolution, once it has been finalized by the Article 193 Committee under the Third Convention,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The ACP-EEC Council of Ministers hereby delegates to the ACP-EEC Committee of Ambassadors the powers necessary to adopt the Resolution on "Ten Years of Lomé", once a text has been finalized by the Article 193 Committee under the Third Convention.

Article 2

The ACP States, the Member States and the Community shall be bound, each to the extent to which it is concerned, to take the measures necessary to implement this Decision.

Article 3

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

Hecho en Port-Louis, el
Udfærdiget i Port-Louis, den
Geschehen zu Port-Louis am
Έγινε στις Πορτ-Λουίς, στις
Done at Port-Louis,
Fait à Port-Louis, le
Fatto a Port-Louis, addi'
Gedaan te Port-Louis,
Feito em Port-Louis, em

11. V. 1983

Por el Consejo de Ministros ACP-CEE
På AVS-EEF-Ministerrådets vegne
Im Namen des AKP-EWG-Ministerrates
Για το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ
For the ACP-EEC Council of Ministers
Par le Conseil des Ministres ACP-CEE
Per il Consiglio dei Ministri ACP-CEE
Voor de ACS-EEG-Raad van Ministers
Pelo Conselho de Ministros ACP-CEE

El Presidente
Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

A. SOUMAILA

DECISION No 2/88
OF THE ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS
of 11 May 1988

delegating powers to the
Committee of Ambassadors
with respect to the STABEX system

THE ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on
8 December 1984, hereinafter referred to as the "Convention", and in
particular Article 271 thereof;

Whereas, if the total amount of the transfer basis in a year of application exceeds the amount of resources available in the system for that year, the measures to be adopted are those laid down in Article 155(1) and, if appropriate, Article 155(2) and (3) of the Convention;

Whereas, in order to ensure that transfers may be carried out rapidly, it is advisable to delegate to the Committee of Ambassadors the powers to perform for the 1987 year of application, the tasks incumbent on the ACP-EEC Council of Ministers under Article 155(4),

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The ACP-EEC Council of Ministers hereby delegates to the Committee of Ambassadors the powers provided for in Article 155(4) of the Convention concerning the 1987 year of application.

Article 2

The ACP States, the Member States and the Community shall be bound, each to the extent to which it is concerned, to take the measures necessary to implement this Decision.

Article 3

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

Hecho en Port-Louis, el
Udfærdiget i Port-Louis, den
Geschehen zu Port-Louis am
Έγινε στις Πορτ-Λουίς, στις
Done at Port-Louis,
Fait à Port-Louis, le
Fatto a Port-Louis, addì
Gedaan te Port-Louis,
Feito em Port-Louis, em

11. V. 1988

Por el Consejo de Ministros ACP-CEE
På AVS-EØF-Ministerrådets vegne
Im Namen des AKP-EWG-Ministerrates
Για το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚΚ
For the ACP-EEC Council of Ministers
Par le Conseil des Ministres ACP-CEE
Per il Consiglio dei Ministri ACP-CEE
Voor de ACS-EEG-Raad van Ministers
Pelo Conselho de Ministros ACP-CEE

El Presidente
Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

A. SOUMAILA

I. - ACP-EEC ACTS

2. ACTS OF THE COMMITTEE OF AMBASSADORS

DECISION No 1/88
OF THE ACP-EEC COMMITTEE OF AMBASSADORS
of **25. 1. 1988**

adopting the budget of the
Technical Centre for Agricultural
and Rural Co-operation (1988)

THE ACP-EEC COMMITTEE OF AMBASSADORS,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 8 December 1984, and in particular Article 37(4) thereof,

Having regard to Decision No 2/86 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of 24 March 1986 laying down the rules of operation of the Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Decision No 3/86 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of 24 March 1986 adopting the Financial Regulation of the Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation, and in particular Articles 5 and 6 thereof,

Whereas, pursuant to Article 5(1) of Decision No 3/86, the Director of the Centre submitted to the ACP-EEC Subcommittee on Co-operation in Agricultural and Rural Development (hereinafter referred to as the "Subcommittee") a preliminary draft annual budget of the Centre (financial year 1988) and the annual work programme of the Centre for 1988;

Whereas, at its meeting on 26 November 1987, the Subcommittee examined this preliminary draft and, after making amendments agreed jointly by the Community and the ACP States, adopted the draft budget in accordance with Article 6 of Decision No 3/86;

Whereas the draft budget has been forwarded to the Commission which, with regard to the contribution requested from the European Development Fund, has implemented the current Community procedures;

Whereas, on 23 December 1987, the competent Community authority adopted the financing decision on the said contribution;

Whereas, this being so, the Committee is in a position definitively to adopt the budget,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The budget for the Centre for the financial year 1988 is hereby definitively adopted as it appears in the Annex hereto.

Hecho en Bruselas, el
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Gedaan te Brussel,
Feito em Bruxelas, em

25. 1. 1988

For el Comité de Embajadores
På AVS-EDF Ambassadprivalgets vegne
Im Namen des AKP-ENG-Botschafterausschusses
Για την Επιτροπή των Πρεσβευών ΑΚΕ-ΕΟΚ
For the ACP-EEC Committee of Ambassadors
Par le Comité des Ambassadeurs ACP-CEE
Per il Comitato degli Ambasciatori ACP-CEE
Voor de ACS-EEG-Comité van Ambassadeurs
Pelo Comité dos Embaixadores ACP-CEE

El Presidente
Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le président
Il presidente
De Voorzitter
O Presidente

W. UNGERER

ANNEX: 1988 BUDGET OF THE TCA (ECU)

BUDGET 1987

BUDGET 1988

A. EXPENDITURE

TITLE I - STAFF EXPENDITURE

Chapter 11 - Staff		
Article 111 - Salaries and wages	795 000	1 010 000
Article 112 - Provision for the adjustment of salaries	41 000	90 000
Article 113 - Welfare contributions	303 000	384 000
Article 114 - Allowances	189 000	211 000
Total Chapter 11	<u>1 328 000</u>	<u>1 695 000</u>
	<u>1 328 000</u>	<u>1 695 000</u>

TOTAL TITLE I

TITLE II - BUILDINGS, EQUIPMENT AND MISCELLANEOUS OPERATING EXPENDITURE

Chapter 21 - Rental of buildings and associated costs		
Article 211 - Rent	98 000	98 000
Article 212 - Associated costs	20 000	29 000
Total Chapter 21	<u>118 000</u>	<u>127 000</u>
Chapter 22 - Movable property and associated costs		
Article 221 - Purchase of office machines and movable furniture and equipment	110 000	73 000
Article 222 - Rental of furniture and equipment	10 000	25 000
Article 223 - Maintenance of furniture and equipment	2 000	3 000
Article 224 - Maintenance and use of vehicles	6 000	10 000
Total Chapter 22	<u>128 000</u>	<u>111 000</u>

ANNEX

	<u>1987 BUDGET</u>	<u>1988 BUDGET</u>
Chapter 23 - <u>Current administrative expenditure</u>		
Article 231 - Stationery and office supplies	16 000	16 000
Article 232 - Postage and telecommunications	44 000	56 000
Article 234 - Subscriptions to periodicals, etc.	30 000	25 000
Article 235 - Other operating expenditure	95 000	120 000
Total Chapter 23	<u>185 000</u>	<u>217 000</u>
Chapter 24 - <u>Mission expenses, representation and entertainment expenses</u>		
Article 241 - General expenditure on duty travel	2 000	3 000
Article 242 - General representation and entertainment expenses	10 000	12 000
Total Chapter 24	<u>12 000</u>	<u>15 000</u>
Chapter 25 - <u>Brussels branch office (except for staff expenditure)</u>		
	<u>32 000</u>	<u>30 000</u>
TOTAL TITLE II	475 000	500 000
	=====	=====
TITLE III - <u>ACTIVITIES</u>		
Chapter 31 - <u>Studies, experts' reports</u>		
Chapter 32 - <u>Seminars (technical meetings)</u>	500 000	600 000
Chapter 33 - <u>Publications and files</u>	600 000	600 000
Chapter 34 - <u>Missions</u>	800 000	850 000
Article 341 - Programmed missions	134 000	160 000
Article 342 - Attendance at seminars and meetings	100 000	170 000
Total Chapter 34	<u>234 000</u>	<u>330 000</u>

	<u>1987 BUDGET</u>	<u>1988 BUDGET</u>
Chapter 35 - Documentation Centres in ACP States		
Article 351 - Programmes in support of ACP documentation centres	<u>350 000</u>	<u>400 000</u>
Article 352 - Regional representation	<u>75 000</u>	<u>100 000</u>
Total Chapter 35	<u>425 000</u>	<u>500 000</u>
Chapter 36 - Question/Answer Service	<u>150 000</u>	<u>225 000</u>
<u>TOTAL TITLE III</u>	<u>2 709 000</u>	<u>3 105 000</u>
	=====	=====
<u>GRAND TOTAL OF EXPENDITURE</u>	<u>4 512 000</u>	<u>5 300 000</u>
	=====	=====
<u>B. REVENUE</u>		
EDF contribution	<u>4 297 000</u>	<u>5 110 000</u>
Tax on salaries and any other revenue	<u>215 000</u>	<u>190 000</u>
<u>GRAND TOTAL OF REVENUE</u>	<u>4 512 000</u>	<u>5 300 000</u>
	=====	=====

DECISION No 2/88
OF THE ACP-EEC COMMITTEE OF AMBASSADORS
of 27 October 1988

fixing in Netherlands guilders the salary scale
and tax brackets of the staff of the
Technical Centre for Agriculture
and Rural Co-operation

THE ACP-EEC COMMITTEE OF AMBASSADORS,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on
8 December 1984, and in particular Article 37 thereof,

Having regard to Decision No 2/86 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of
24 March 1986 laying down the rules of operation of the Technical Centre for
Agricultural and Rural Co-operation of the Technical Centre for Agricultural
and Rural Co-operation (hereinafter referred to as "the Centre"), and in
particular Article 5 thereof,

Whereas Article 3(2) of Decision No 4/86 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of 24 March 1986 laying down the conditions of employment of the staff of the Centre provides that the relationship between the categories, basic posts and remuneration of the staff will be laid down in a subsequent Decision of the Committee;

Whereas Article 35(1) of the abovementioned Decision No 4/86 provides that the conditions and procedures for applying tax will also be laid down in a subsequent Decision of the Committee;

Whereas the salary scale and tax brackets laid down in Decision No 2/87 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors should be fixed in the currency of the host country of the Centre,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The relationship between the categories, basic posts and remuneration, referred to in Article 3(2) of Decision No 4/86 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors, shall henceforth be fixed in Netherlands guilders as per the following table:

	Category	Basic post	Monthly remuneration NLG (Gross)		
			a	b	c
I. Directorate		Director	17 356,62		
		Assistant Adviser to the Director	15 318,39		
II. Administrative staff	3A	Technical adviser	12 515,64	13 254,43	13 995,17
	3B	Technical adviser	11 038,06	11 733,39	12 515,64
	4A	Officer assigned special duties	9 560,54	10 255,81	11 038,06
	4B	Officer assigned special duties	7 967,39	8 778,34	9 560,54
III. Administrative assistants	5A	Assistant	5 866,75	6 562,02	7 300,76
	5B	Executive secretary	3 226,73	3 609,12	4 015,53

2. Staff shall be graded according to qualifications and professional experience.

3. Remuneration shall be paid in the currency of the State in which the recipients are required to perform their main duties, after deduction of the tax calculated in accordance with Article 3 and applying the official exchange rate between the currency of that State and the Netherlands guilder obtaining on the first working day of the preceding July.

Article 2

The Subcommittee may decide, acting on a proposal from the Director, to adjust the remuneration laid down in Article 1 to take account of changes in the cost-of-living index, in purchasing power in the country of employment and in exchange rates.

Article 3

The conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the Centre, as referred to in Article 35 of Decision No 4/86 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors, are laid down in the Annex.

Article 4

The ACP States, the Member States and the Community shall be bound, each to the extent to which it is concerned, to take the measures necessary to implement this Decision.

Article 5

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

Hecho en Bruselas, el
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel an
'Εγχειρηθη εν Βρυξελλαις, οτις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, adda
Gedaan te Brussel,
Feito em Bruxelas, em

27. X. 1988

Por el Comité de Embajadores
By the Committee of Ambassadors
Im Namen des ANP-ENG-Botschafterparlamentarische
For the ANP-ENG Committee of Ambassadors
Per le Comité des Ambassadeurs ACP-CEE
Per il Comitato degli Ambasciatori ACP-CEE
Voor de ANP-ENG-Comité van Ambassadeurs
Pelo Comité dos Embaixadores ACP-CEE

El Presidente
Fernand
Der Präsident
O Hæðingur
The President
Le président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

C. LYBEROPCULOS

ANNEX

Conditions and procedure for applying the tax
for the benefit of the Technical Centre
for Agricultural and Rural Co-operation

1. The Director, the Assistant Adviser to the Director and the staff of the Centre, excluding local staff, shall be liable to the tax for the benefit of the Centre.

The tax shall be payable each month on salaries and emoluments of any kind paid by the Centre to each person liable.

However, monies and allowances, whether lump sums or not, which represent compensation for expenses incurred in the performance of official duties, shall be excluded from the basic taxable amount.

2. Family allowances and social benefits shall be deducted from the basic taxable amount.
3. A reduction of 10% for occupational and personal expenses shall be made from the amount obtained by applying paragraphs 1 and 2.

An additional reduction equivalent to twice the amount of the allowance for a dependent child paid to the person liable shall be made for each child or person dependent on the person liable.

Sums paid by persons liable on account of the social legislation to which they are subject shall be deducted from the basic taxable amount.

4. The tax shall be calculated on the taxable amount obtained by applying paragraph 3, disregarding any amount not exceeding NLG 108 and by applying the rate of:

8	%	to amounts between	108	and	1 915	NLG
10	%	to amounts between	1 916	and	2 637	NLG
12,50%		to amounts between	2 638	and	3 022	NLG
15	%	to amounts between	3 023	and	3 432	NLG
17,50%		to amounts between	3 433	and	3 817	NLG
20	%	to amounts between	3 818	and	4 191	NLG
22,50%		to amounts between	4 192	and	4 576	NLG
25	%	to amounts between	4 577	and	4 949	NLG
27,50%		to amounts between	4 950	and	5 334	NLG
30	%	to amounts between	5 335	and	5 708	NLG
32,50%		to amounts between	5 709	and	6 093	NLG
35	%	to amounts between	6 094	and	6 467	NLG
40	%	to amounts between	6 468	and	6 852	NLG
45	%	to amounts over	6 853			NLG

The amount of the tax shall be rounded down to the lower unit.

5. By way of derogation from paragraphs 3 and 4, sums paid as compensation for overtime shall be taxed at the rate which, in the month preceding that of payment, was applied to the highest portion of the taxable amount of the employee's remuneration.

Payments made on account of termination of service shall be taxed, after applying the reductions laid down in the first two subparagraphs of paragraph 3, at a rate equal to two-thirds of the ratio existing at the time of the last salary payment, between:

- the amount of tax payable and
 - the basic taxable amount as defined in paragraphs 1, 2 and 3.
6. When the taxable payment covers a period of less than one month, the rate of the tax due shall be that which is applicable to the corresponding monthly payment.

When the taxable payment covers a period of more than one month, the tax shall be calculated as if this payment had been spread evenly over the months to which it relates.

Corrective payments not related to the month during which they are paid shall be subject to the tax to which they would have been subject had they been made at the proper time.

7. The Committee shall adopt any necessary provisions concerning the application of the arrangements laid down in this Annex.

The Director of the Centre shall seek to ensure that these arrangements are applied.

Where necessary, he shall refer by analogy to the relevant arrangements applicable to officials of the European Communities and in particular to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3784/87.

DECISION No 3 /88
OF THE ACP-EEC COMMITTEE OF AMBASSADORS
of **21. XII. 1988**

adopting the budget of the
Technical Centre for Agricultural
and Rural Co-operation (1989)

THE ACP-EEC COMMITTEE OF AMBASSADORS,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé
on 8 December 1984, and in particular Article 37(4) thereof,

Having regard to Decision No 2/86 of the ACP-EEC Committee of
Ambassadors of 24 March 1986 laying down the rules of operation
of the Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation,
and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Decision No 3/86 of the ACP-EEC Committee of
Ambassadors of 24 March 1986 adopting the Financial Regulation
of the Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation,
and in particular Articles 5 and 6 thereof,

Whereas, pursuant to Article 5(1) of Decision No 3/86, the Director of the Centre submitted to the ACP-EEC Subcommittee on Co-operation in Agricultural and Rural Development, (hereinafter referred to as the "Subcommittee"), a preliminary draft annual budget of the Centre (financial year 1989) and the annual work programme of the Centre for 1989;

Whereas, at its meeting on 17 November 1988, the Subcommittee examined this preliminary draft and adopted the draft budget in accordance with Article 6 of Decision No 3/86;

Whereas the draft budget has been forwarded to the Commission which, with regard to the contribution requested from the European Development Fund, has implemented the current Community procedures;

Whereas, on December 1988, the competent Community authority adopted the financing decision on the said contribution;

Whereas, this being so, the Committee of Ambassadors is in a position definitively to adopt the budget,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The budget for the Centre for the financial year 1989 is hereby definitively adopted as it appears in the Annex hereto.

Hecho en Bruselas, el
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
'Εγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Gedaan te Brussel,
Feito em Bruxelas, em

21. XII. 1988

Por el Comité de Embajadores
På AVS-EEC Ambassadrådvalgets vegne
Im Namen des AKP-EWG-Botschafterausschusses
Για την Επιτροπή των Πρεσβευτών ΑΚΕ-ΕΚΧ
For the ACP-EEC Committee of Ambassadors
Par le Comité des Ambassadeurs ACP-CEE
Per il Comitato degli Ambasciatori ACP-CEE
Voor de ACS-EEG-Comité van Ambassadeurs
Pelo Comité dos Embaixadores ACP-CEE

El Presidente
Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

C. LYBEROPOULOS

1989 BUDGET OF THE TCA (ECU)

<u>A. Expenditure</u>	1989 budget	1988 budget
TITLE I - STAFF EXPENDITURE		
Chapter 11 - Staff		
Article 111 - Salaries and wages (Staff complement of 24)	1.074.000	1.010.000
Article 112 - Provision for the adjustment of salaries (following a decision of the Subcommittee on Agriculture pursuant to the third paragraph of Article 27 of Decision No 4/86 of the Committee of Ambassadors of 24 March 1986)	50.000	90.000
Article 113 - Welfare contributions	400.000	354.000
Article 114 - Allowances	200.000	211.000
TOTAL TITLE I	1.724.000 =====	1.695.000 =====
TITLE II - BUILDINGS, EQUIPMENT AND MISCELLANEOUS OPERATING EXPENDITURE		
Chapter 21 - Rental of buildings and associated costs		
Article 211 - Rent	119.000	96.000
Article 212 - Associated costs	30.000	29.000
Total Chapter 21	149.000 =====	127.000 =====
Chapter 22 - Movable property and associated costs		
Article 221 - Purchase of office machines and movable furniture and equipment	35.000	73.000
Article 222 - Rental of furniture and equipment	26.000	25.000
Article 223 - Maintenance of furniture and equipment	3.000	3.000
Article 224 - Maintenance, repair and use of vehicles	28.000	10.000
Total Chapter 22	92.000 =====	111.000 =====

	1989 budget	1988 budget
Chapter 23 - Current administrative expenditure		
Article 231 - Stationery and office supplies	18.000	16.000
Article 232 - Postage and telecommunications	58.000	56.000
Article 234 - Subscriptions to periodicals, etc.	25.000	25.000
Article 235 - Other operating expenditure	117.000	120.000
	<hr/>	<hr/>
Total Chapter 23	218.000	217.000
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Chapter 24 - Mission expenses representation and entertainment expenses		
Article 241 - General expenditure on duty travel	3.000	3.000
Article 242 - General representation and entertainment expenses	12.000	12.000
	<hr/>	<hr/>
Total Chapter 24	15.000	15.000
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Chapter 25 - Brussels branch office (excluding staff expenditure)	32.000	30.000
	<hr/>	<hr/>
TOTAL TITLE II	506.000	500.000
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
TITLE III - ACTIVITIES		
Chapter 31 - Studies, experts' reports	550.000	600.000
Chapter 32 - Technical meetings (1984:3; 1985:6; 1986:6; 1987:6; 1988:6; 1989:6)	600.000	600.000
Chapter 33 - Publications and files	900.000	850.000
Chapter 34 - Missions		
Article 341 - Programmed missions	180.000	160.000
Article 342 - Attendance at seminars and meetings	225.000	170.000
	<hr/>	<hr/>
Total Chapter 34	405.000	330.000
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

	Budget 1989	Budget 1988
Chapter 35 - Information and Documentation Centres in ACP States		
Article 351 - Projects to assist and strengthen agricul- tural information systems in ACP States	500.000	400.000
Article 352 - Regional branch offices	150.000	100.000
Total Chapter 35	<u>650.000</u>	<u>500.000</u>
Chapter 36 - Question and Answer Service	225.000	225.000
TOTAL TITLE III	<u>3.330.000</u>	<u>3.105.000</u>
<u>GRAND TOTAL OF EXPENDITURE</u>	<u>5.560.000</u>	<u>5.300.000</u>

B. Revenue

European Development Fund contribution	5.360.000	5.110.000
Income taxes and other income (*)	200.000	190.000
<u>GRAND TOTAL OF REVENUE</u>	<u>5.560.000</u>	<u>5.300.000</u>

(*) Explanatory note

b. Income taxes and other income

- income taxes = 8% of Article 111	= ECU 85.920
- interest rates (ABN Ede (estimation)	= ECU 114.080
	<u>ECU 200.000</u>
	=====

I. - ACP-EEC ACTS

3. AGREEMENTS BETWEEN THE EEC AND THE ACP STATES

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters between the European Economic Community and Barbados, Belize, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, the Republic of Côte d'Ivoire, Jamaica, the Republic of Kenya, the Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, St Christopher and Nevis, the Republic of Suriname, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, the Republic of Trinidad and Tobago, the Republic of Uganda and the Republic of Zimbabwe on the guaranteed prices for cane sugar for the 1987/88 delivery period (*)

Letter No 1

Brussels,

Sir,

The representatives of the ACP States referred to in Protocol 7 on ACP sugar annexed to the Third ACP-EEC Convention and of the Commission, on behalf of the European Economic Community, have agreed, pursuant to the provisions of the said Protocol, to submit to their competent authorities for approval, to be the subject of an Exchange of Letters between the ACP States concerned and the Community, the following.

For the period 1 July 1987 to 30 June 1988 the guaranteed prices referred to in Article 5 (4) of the Sugar Protocol shall, for the purpose of intervention within the terms of Article 6 of that Protocol, be :

- (a) for raw sugar : 44,92 ECU per 100 kilograms ;
- (b) for white sugar : 55,39 ECU per 100 kilograms.

These prices represent no increase over those applicable for the preceding delivery period and shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked, cif free out European ports of the Community. The introduction of these prices in no way prejudices the respective positions of the Contracting Parties in respect of the principles appertaining to the determination of the guaranteed prices.

Although retroactivity is not provided for in respect of the 1987/88 prices, it is agreed that this year's decision does not prejudice the position of the ACP States in relation to retroactivity in any future negotiation in accordance with Article 4 (3) of Protocol 7 annexed to the Third ACP-EEC Convention.

It was noted that the ACP States consider that measures should be sought for improving the position of the ACP supplying States and solving the problem of ocean freight costs which remained an outstanding and pressing matter, as from the current campaign year. It was further noted that the Commission agreed to undertake this examination in collaboration with ACP States.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm that this letter and your reply constitute an Agreement between the Governments of the ACP States concerned and the Community.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

(*) This Agreement was signed on 29 June 1988.
See Council Decision on the conclusion of this Agreement p. 129.

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

The representatives of the ACP States referred to in Protocolo 7 on ACP sugar annexed to the Third ACP-EEC Convention and of the Commission, on behalf of the European Economic Community, have agreed, pursuant to the provisions of the said Protocol, to submit to their competent authorities for approval, to be the subject of an Exchange of Letters between the ACP States concerned and the Community, the following.

For the period 1 July 1987 to 30 June 1988 the guaranteed prices referred to in Article 5 (4) of the Sugar Protocol shall, for the purpose of intervention within the terms of Article 6 of that Protocol, be :

- (a) for raw sugar : 44,92 ECU per 100 kilograms ;
- (b) for white sugar : 55,39 ECU per 100 kilograms ;

These prices represent no increase over those applicable for the preceding delivery period and shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked, cif free out European ports of the Community. The introduction of these prices in no way prejudices the respective positions of the Contracting Parties in respect of the principles appertaining to the determination of the guaranteed prices.

Although retroactivity is not provided for in respect of the 1987/88 prices, it is agreed that this year's decision does not prejudice the position of the ACP States in relation to retroactivity in any future negotiation in accordance with Article 4 (3) of Protocol 7 annexed to the Third ACP-EEC Convention.

It was noted that the ACP States consider that measures should be sought for improving the position of the ACP supplying States and solving the problem of ocean freight costs which remained an outstanding and pressing matter, as from the current campaign year. It was further noted that the Commission agreed to undertake this examination in collaboration with the ACP States.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm that this letter and your reply constitute an Agreement between the Governments of the ACP States concerned and the Community.

I have the honour to confirm the Agreement of the Governments of the ACP States concerned with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Governments
of the ACP States concerned*

I. - ACP-EEC ACTS

4. ACTS OF THE COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION

DECISION No 1 /88/CIC
OF THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION
of 14 April 1988

on the appointment of members
of the Governing Board of the
Centre for the Development of Industry

THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on
8 December 1984, and in particular Article 73(3) thereof;

Having regard to Decision No 2/86 of the ACP-EEC Council of Ministers of
24 March 1986 laying down the statutes and rules of operation of the Centre
for the Development of Industry, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Decision No 4/87 of the ACP-EEC Committee on Industrial
Co-operation of 22 July 1987 on the appointment of the members of the
Governing Board of the Centre for the Development of Industry,

Whereas it is for the Committee, following the procedures laid down by itself to appoint the members of the Governing Board:

Whereas Mr Zachée MONGO SO'O and Mr Michel DELEFORTRIE, who were appointed members of the Governing Board for the duration of the Third ACP-EEC Convention, have notified the Co-Secretariat that they wish to be relieved of their duties;

Whereas Mrs Simone MAIRIE has been nominated, on a proposal from the ACP States, to replace Mr Zachée MONGO SO'O and Mr Paul CARLIER has been nominated, on a proposal from the Community, to replace Mr Michel DELEFORTRIE in the exercise of those duties,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The following persons nominated on proposals from the ACP States and the Community, are hereby appointed members of the Governing Board of the Centre for the Development of Industry of the Third ACP-EEC Convention to replace Mr Zachée MONGO SO'O and Mr Michel DELEFORTRIE respectively:

Mrs Simone MAIRIE (Cameroon), and

Mr Paul CARLIER (Belgium)

Hecho en Bruselas, el
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
'Εγχεσθη εν Βρυξελλαις, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Gedaan te Brussel,
Feito em Bruxelas, em

14. IV. 1988

Por el Comité de cooperación industrial
For Udvalget for industrielt Samarbejde
Im Namen des Ausschusses für industrielle Zusammenarbeit
Για την Επιτροπή Βιομηχανικής Συνεργασίας
For the Committee on Industrial co-operation
Par le Comité de coopération industrielle
Per il Comitato per la cooperazione industriale
Voor het Comité voor industriële samenwerking
Pelo Comité de Cooperação Industrial

El Presidente
Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

Kapembé NSINGO

DECISION No 2/88/CIC
of the ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation
of
18. X. 1988

on the adjustment of the remuneration and
the tax brackets laid down
respectively in Article 3
of Decision No 4/86 of the ACP-EEC Council of Ministers
laying down the conditions of employment of the staff
of the Centre for the Development of Industry
and in the Annex thereto

THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on
8 December 1984, and in particular Article 73(6) thereof,

Having regard to Decision No 4/86 of the ACP-EEC Council of Ministers of
24 March 1986 laying down the conditions of employment of the staff of the
Centre for the Development of Industry, hereinafter called "the Centre", and
in particular Article 3 thereof and the Annex thereto,

Whereas, under the third subparagraph of Article 27 of Decision No 4/86, the Committee may decide, on the recommendation of the Centre's Governing Board, to adjust the remuneration laid down in Article 3 of the said Decision to take account of trends in the cost of living and in purchasing power;

Whereas the Centre's Governing Board has proposed adjustments to take account of trends in the cost of living in Brussels during the periods 1 January to 30 June 1986, 1 July to 31 December 1986 and 1 January to 30 June 1987;

Whereas account should also be taken of trends in purchasing power during these periods;

Whereas the figures drawn up by the Statistical Office of the European Communities, on the basis of which the adjustments applicable to the remuneration of officials of the Communities are calculated, result in an adjustment to the remuneration of the staff of the Centre, as laid down in Article 3 of Decision No 4/86, and to the tax brackets, as laid down in the Annex to that Decision, of 6,83% with effect from the end of the first reference period, of 7,44% with effect from the end of the second reference period, and of 9,15% with effect from the end of the third reference period;

Whereas account should be taken of a revision in the increase in purchasing power for the year ending 30 June 1986 resulting in an increase of 0,15% for the period from 1 July 1985 to 31 December 1985.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

With effect from 1 January 1986, the remuneration laid down in Article 3 of Decision No 4/86 and the tax brackets laid down in the Annex thereto shall be increased by 0,15%.

Article 2

With effect from 1 July 1986, the remuneration laid down in Article 3 of Decision No 4/86 and the tax brackets laid down in the Annex thereto shall be increased by 6,83%.

Article 3

With effect from 1 January 1987, the remuneration laid down in Article 3 of Decision No 4/86 and the tax brackets laid down in the Annex thereto shall be increased by 7,44%.

Article 4

With effect from 1 July 1987, the remuneration laid down in Article 3 of Decision No 4/86 and the tax brackets laid down in the Annex thereto shall be increased by 9,15%.

Article 5

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Hecho en Bruselas, el
Udvalget i Bruxelles, den
Geschlossen zu Brussel am
Εβραίο μηνός ΕΒΟΥΛΛΑΕΘ, εντα
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addit
Gesdhan te Brussel,
Feito em Bruselas, em

18. X. 1968

Per el Comitè de cooperaci6n industrial
For Udvalget for industrielt Samarbejde
Im Namen des Ausschusses für industrielle Zusammenarbeit
Για την Επιτροπή Βιομηχανική Συνεργασία
For the Committee on Industrial co-operation
Par le Comité de coopération industrielle
Per il Comitato per la cooperazione industriale
Voor het Comité voor industriële samenwerking
Pelo Comité de Cooperaçao Industrial

El Presidente
Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

E. ANGELOPOULOS

I. - ACP-EEC ACTS

5. ACTS OF THE ACP-EEC SUBCOMMITTEE FOR
CO-OPERATION ON AGRICULTURAL AND RURAL
DEVELOPMENT (*)

(*) As a result of unintentional delays, the three Decisions below were not signed until 1989 although they were actually adopted in 1988 or even, in the case of Decision No 1, in 1987.

DECISION No 1/88
OF THE ACP-EEC SUBCOMMITTEE FOR CO-OPERATION
ON AGRICULTURAL AND RURAL DEVELOPMENT
of 31 March 1989

giving a discharge to the Director of the
Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation
in respect of the implementation of the Centre's budget
for the financial year 1984

THE ACP-EEC SUBCOMMITTEE FOR CO-OPERATION ON AGRICULTURAL AND RURAL
DEVELOPMENT,

Having regard to the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on
31 October 1979, and in particular Article 88(4)(d) thereof,

Having regard to Decision No 1/83 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of
8 June 1983 on the rules of operation of the Technical Centre for
Agricultural and Rural Co-operation, hereinafter referred to as "the
Centre", and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Decision No 2/83 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of 8 June 1983 adopting the Financial Regulation of the Centre, and in particular Article 20 thereof,

Having regard to the Centre's balance sheet for the financial year 1984 drawn up on 31 December 1984,

Having regard to the Auditors' Report on the accounts for the financial year 1984,

Having taken cognizance of the replies given by the Director of the Centre to the comments made by the Auditors,

Whereas it is for the ACP-EEC Subcommittee for Co-operation on Agricultural and Rural Development, hereinafter referred to as "the Subcommittee", to give a discharge to the Director of the Centre in respect of the implementation of the Centre's budget;

Whereas revenue for the financial year 1984 consisted principally of a contribution from the European Development Fund amounting to 1 251 000 ECU;

Whereas the Director's overall implementation of the Centre's budget during the financial year 1984 was such that he should be given a discharge in respect of the implementation of that budget,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Subcommittee hereby adopts the balance sheet of the Centre as at 31 December 1984, showing the amount of 434 066 ECU for both revenue and expenditure.

Article 2

The Subcommittee hereby gives a discharge to the Director of the Centre in respect of the implementation of the Centre's budget for the financial year 1984.

Hecho en Bruselas, el
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Gedaan te Brussel,
Feito em Bruxelas, em

31. III. 1989

Por el Subcomité de Cooperación para el
Desarrollo Agrícola y Rural ACP-CEE
På vegne af
AVS/EDF-Underudvalget for samarbejde om
Landbrugsudvikling og udvikling i
Landdistrikterne
Im Namen des AKP-EWG-Unterausschusses für
Zusammenarbeit in der landwirtschaftlichen und
ländlichen Entwicklung
Για την Υποεπιτροπή Γεωργικής
και Αγροτικής Ευεργεσίας ΑΚΕ-ΕΟΚ
For the ACP-EEC Subcommittee for
Co-operation on Agricultural
and Rural Development
Par le sous-comité ACP-CEE de coopération
agricole et rurale
Per il Sottocomitato di cooperazione
agricola e rurale ACP-CEE
Voor het ACS-EEG-Subcomité voor samenwerking
op het gebied van
landbouw- en plattelandsontwikkeling
Pelo Subcomité ACP-CEE de Cooperação
Agrícola e Rural

El Presidente
Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

ANDRE AUCLERT

DECISION No 2/88
OF THE ACP-EEC SUBCOMMITTEE
FOR CO-OPERATION ON AGRICULTURAL AND RURAL DEVELOPMENT
of 3 April 1989

giving a discharge to the Director of the
Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation
in respect of the implementation of the Centre's budget
for the financial year 1985

THE ACP-EEC SUBCOMMITTEE FOR CO-OPERATION ON AGRICULTURAL AND RURAL
DEVELOPMENT,

Having regard to the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on
31 October 1979, and in particular Article 88(4)(d) thereof;

Having regard to Decision No 1/83 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of
8 June 1983 on the rules of operation of the Technical Centre for
Agricultural and Rural Co-operation, hereinafter referred to as the
"Centre", and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Decision No 2/83 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of
8 June 1983 adopting the Financial Regulation of the Centre, and in
particular Article 20 thereof;

Having regard to the Centre's balance sheet for the financial year 1985 drawn up on 31 December 1985;

Having regard to the Auditors' Report on the accounts for the financial year 1985;

Having taken cognizance of the replies given by the Director of the Centre to the comments made by the Auditors;

Whereas it is for the ACP-EEC Subcommittee for Co-operation on Agricultural and Rural Development, hereinafter referred to as the "Subcommittee", to give a discharge to the Director of the Centre in respect of the implementation of the Centre's budget;

Whereas revenue for the financial year 1985 consisted principally of a contribution from the European Development Fund amounting to 2 217 000 ECU;

Whereas the Director's overall implementation of the Centre's budget during the financial year 1985 was such that he should be given a discharge in respect of the implementation of that budget,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Subcommittee hereby adopts the balance sheet of the Centre as at 31 December 1985, showing the amount of 955 566 ECU for both revenue and expenditure.

Article 2

The Subcommittee hereby gives a discharge to the Director of the Centre in respect of the implementation of the Centre's budget for the financial year 1985.

3. IV. 1989

Por el Subcomité de Cooperación para el
Desarrollo Agrícola y Rural ACP-CEE
På vegne af

AVS/EEF-Underudvalget for samarbejde om
Landbrugsudvikling og udvikling i
Landdistrikterne

Im Namen des AKP-EWG-Unterausschusses für
Zusammenarbeit in der landwirtschaftlichen und
ländlichen Entwicklung

Για την Συνεργασία Γεωργικής
και Αγροτικής Ανάπτυξης ΑΝΕ-ΕΚΚ
For the ACP-EEC Subcommittee for
Co-operation on Agricultural
and Rural Development

Par le sous-comité ACP-CEE de coopération
agricole et rurale

Per il Sottocomitato di cooperazione
agricola e rurale ACP-CEE

Voor het ACS-EEG-Subcomité voor samenwerking
op het gebied van

landbouw- en plattelandsontwikkeling
Pelo Subcomité ACP-CEE de Cooperação
Agrícola e Rural

Hecho en Bruselas, el
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Ἐγὼ γὰρ ἐποιήσατο, ὅτι
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Gedaan te Brussel, em
Feito em Bruxelas, em

El Presidente
Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

I. BASSONG

**DECISION No 3/88
OF THE ACP-EEC SUBCOMMITTEE
FOR CO-OPERATION ON AGRICULTURAL AND RURAL DEVELOPMENT
of 3 April 1989**

giving a discharge to the Director of the
Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation
in respect of the implementation of the Centre's budget
for the financial year 1986

THE ACP-EEC SUBCOMMITTEE FOR CO-OPERATION ON AGRICULTURAL AND RURAL
DEVELOPMENT,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on
8 December 1984, and in particular Article 37(4) thereof,

Having regard to Decision No 2/86 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of
24 March 1986 on the rules of operation of the Technical Centre for
Agricultural and Rural Co-operation, hereinafter referred to as the
"Centre", and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Decision No 3/86 of the ACP-EEC Committee of Ambassadors of
24 March 1986 adopting the Financial Regulation of the Centre, and in
particular Article 20 thereof,

Having regard to the Centre's balance sheet for the financial year 1986 drawn up on 31 December 1986,

Having regard to the Auditors' Report on the accounts for the financial year 1986,

Having taken cognizance of the replies given by the Director of the Centre to the comments made by the Auditors,

Whereas it is for the ACP-EEC Subcommittee for Co-operation on Agricultural and Rural Development, hereinafter referred to as the "Subcommittee", to give a discharge to the Director of the Centre in respect of the implementation of the Centre's budget;

Whereas revenue for the financial year 1986 consisted principally of a contribution from the European Development Fund amounting to 3 177 000 ECU;

Whereas the Director's overall implementation of the Centre's budget during the financial year 1986 was such that he should be given a discharge in respect of the implementation of that budget,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Subcommittee hereby adopts the balance sheet of the Centre as at 31 December 1986 showing the amount of 1 678 377 ECU for both revenue and expenditure.

Article 2

The Subcommittee hereby gives a discharge to the Director of the Centre in respect of the implementation of the Centre's budget for the financial year 1986.

3. IV. 1989

Hecho en Bruselas, el
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
'Εγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Gedaan te Brussel,
Feito em Bruxelas, em

Por el Subcomité de Cooperación para el
Desarrollo Agrícola y Rural ACP-CEE
På vegne af
AVS/EPF-Underudvalget for samarbejde om
Landbrugsudvikling og udvikling i
Landdistrikterne
Im Namen des AKP-ENG-Unterausschusses für
Zusammenarbeit in der landwirtschaftlichen und
ländlichen Entwicklung
Για την Υποεπιτροπή Γεωργική
και Αγροτική Ευρωπαϊκή ΑΚΕ-ΕΟΚ
For the ACP-EEC Subcommittee for
Co-operation on Agricultural
and Rural Development
Par le sous-comité ACP-CEE de coopération
agricole et rurale
Per il Subcommittee di cooperazione
agricola e rurale ACP-CEE
Voor het ACS-EEG-Subcomité voor samenwerking
op het gebied van
landbouw- en plattelandsontwikkeling
Pelo Subcomité ACP-CEE de Cooperaçã
Agrícola e Rural

El Presidente
Fernand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter
O Presidente

I. BASSONG

11. - COMMUNITY ACTS RELATING TO
THE APPLICATION OF THE LOME CONVENTION

A. TRADE

COMMISSION REGULATION (EEC) No 171/88
of 21 January 1988

amending Regulation (EEC) No 551/85 laying down detailed implementing rules
for imports of rice originating in the African, Caribbean and Pacific States and
the overseas countries and territories

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of
26 February 1985 on the arrangements applicable to agri-
cultural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States or in the overseas
countries and territories (1), as amended by Regulation
(EEC) No 1306/87 (2), and in particular Article 22 thereof,

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC)
No 551/85 (3), as amended by Regulation (EEC) No
3317/85 (4), states that the import licences referred to in
paragraph 1 of that Article is to be issued on the third
working day following that on which the application was
submitted, whereas a period of three working days has
turned out to be too short for proper management of the
quota; whereas it should be increased to seven working
days;

Whereas Article 20 (5) of Regulation (EEC) No 456/85
ceased to be applicable after 30 June 1985; whereas it is
no longer necessary, therefore, for the Member States to
notify quantities imposed free of levy into the French
overseas departments;

Whereas in order to enable the Commission to manage
the quota more efficiently the Member States should be
required to notify the quantities for which import licences
have been relinquished or cancelled;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 January 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 551/85 is hereby amended as
follows:

1. The first subparagraph of Article 3 (2) is replaced by
the following:

'Import licences as referred to in paragraph 1 shall be
issued on the seventh working day following that on
which the application was submitted, provided that in
the meantime advance fixing of the levy has not been
suspended and the maximum amount that may be
imported at a reduced levy has not been reached.'

2. Points (c) and (d) in Article 4 are replaced by the
following:

(c) the quantities of each type of rice for which the
licences issued have not been used;

(d) the quantities of each type of rice for which the
import licences issued have been cancelled under
Article 36 of Commission Regulation (EEC) No
3183/80 (5)

(1) OJ No L 338, 13. 12. 1985, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

(1) OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.
(2) OJ No L 124, 12. 5. 1987, p. 5.
(3) OJ No L 45, 2. 3. 1985, p. 10.
(4) OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 16.

Notice concerning the 1988 quota for husked rice from ACP States
(88/C 272/12)

Following the cancellation of a number of licences, 7 392 tonnes of husked rice is available
within the 1988 quota provided for in Commission Regulation (EEC) No 456/85.

Applications for licences may, from 28 October 1988, be submitted in accordance with
Commission Regulation (EEC) No 551/85 with a view to importing that quantity.

Each request may not exceed the quantity mentioned above.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 369/88

of 9 February 1988

establishing a ceiling and Community surveillance for imports of certain products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (1988)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 13a and 22 thereof,

Whereas Article 13a of Regulation (EEC) No 486/85 stipulates that products listed there, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories, are subject on importation into the Community to progressively reduced rates of duty; whereas such reduction of duties applies only up to ceilings above which the customs duties actually applied in respect of third countries may be re-established;

Whereas, within the limits of this tariff ceiling, the customs duty is reduced progressively by the percentage specified in that Article, during the same period and in accordance with the same timetable as provided for in Articles 75 and 268 of the Act of Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic; whereas for 1988 the preferential duty is equal to 72,7 % of the duties applicable;

Whereas by virtue of Council Regulation (EEC) No 1820/87 of 25 June 1987 concerning the application of Decision No 2/87 of the ACP-EEC Council of Ministers on the advance implementation of the Protocol to the Third ACP-EEC Convention consequent on the Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Communities⁽³⁾, Spain and Portugal are to postpone implementation of the preferential arrangements for fruit and vegetables falling within Regulation (EEC) No 1035/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 223/88⁽⁵⁾, until 31 December 1989 and 31 December 1990 respectively; whereas consequently, the abovementioned tariff concession does not apply at present in Spain or Portugal;

Whereas the application of ceilings requires the Community to be regularly informed of the trend of imports of the relevant products originating in these countries; whereas imports should, therefore, be made subject to a system of surveillance;

Whereas this objective may be achieved by means of an administrative procedure based on offsetting imports of the products in question against the ceiling at Community level as and when these products are entered with customs authorities for free circulation; whereas this administrative procedure must make provision for the possible re-establishment of the customs tariff duty as soon as the ceiling is reached at Community level;

Whereas this administrative procedure requires close and particularly swift cooperation between the Member States and the Commission; whereas the latter must, in particular, be able to follow the progress of quantities charged against the ceiling and keep the Member States informed; whereas this cooperation has to be particularly close since the Commission must be able to take the appropriate measures to re-establish the customs tariff duty if the ceiling is reached;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports of products listed in the Annex originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories shall, in the Community as constituted at 31 December 1985, be subject to a ceiling and to Community surveillance.

The products referred to in the first paragraph, their combined nomenclature code, the customs duty applicable, the period of validity, and the level of the ceiling are set out in the Annex.

2. Quantities shall be charged against the ceiling as and when products are entered with customs authorities for free circulation, accompanied by a movement certificate.

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 23, 28. 1. 1988, p. 1.

Products may be charged against a ceiling only if the movement certificate is submitted before the date on which the collection of customs duties is re-established.

The extent to which a ceiling is used up shall be determined at Community level on the basis of the imports charged against it, in the manner specified in the preceding subparagraphs.

Member States shall inform the Commission, at the intervals and within the time limits specified in paragraph 4, of imports effected in accordance with the above procedures.

3. As soon as a ceiling has been reached, the Commission may adopt a Regulation re-establishing, until the end of its period of validity, the customs duty applicable to third countries.

4. Member States shall send the Commission statements of the quantities charged for the preceding month

no later than the 15th day of each month. At the Commission's request, they shall send statements of the quantities charged for periods of 10 days, to be forwarded within five clear days of the end of each 10-day period.

Article 2

The Commission shall take all appropriate measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1988.

For the Commission
 COCKFIELD
Vice-President

ANNEX

Order No	CN code	Description	Customs duty applicable	Level of ceiling (tonnes)
12.0040	ex 0703 20 10	'Onions, shallots, garlic, leeks and other vegetables, fresh or chilled : - Garlic - From 1 March to 31 May	8,7	500

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1451/88

of 27 May 1988

establishing a ceiling and Community surveillance for imports of iceberg lettuce originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (1988)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 13a and 22 thereof;

Whereas Article 13a of Regulation (EEC) No 486/85 stipulates that products listed there, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories are subject on importation into the Community to progressively reduced rates of duty; whereas such reduction of duties applies only up to ceilings above which the customs duties actually applied in respect of third countries may be re-established;

Whereas, within the limits of this tariff ceiling, the customs duty is reduced progressively by the percentage specified in that Article, during the same period and in accordance with the same timetable as provided for in Articles 75 and 268 of the Act of Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic; whereas by Commission Regulation (EEC) No 1450/88 of 27 May 1988, concerning duties applicable to imports of iceberg lettuce from Spain and Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985⁽³⁾, a partial suspension of customs duties to these Member States has been adopted for the period 1 July to 30 September 1988; whereas the same rates of duties should be applied to the imports of these products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas by virtue of Council Regulation (EEC) No 1820/87 of 25 June 1987 concerning the application of Decision No 2/87 of the ACP-EEC Council of Ministers on the advance implementation of the Protocol consequent on the Accession of Spain and Portugal to the European Communities to the Third ACP-EEC Convention⁽⁴⁾, Spain and Portugal are to postpone implementation of the preferential arrangements for fruit and vegetables falling within Regulation (EEC) No

1035/72⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1113/88⁽⁶⁾, until 31 December 1989 and 31 December 1990 respectively; whereas consequently, the abovementioned tariff concession does not apply at present in Spain or Portugal;

Whereas the application of ceilings requires the Community to be regularly informed of the trend of imports of the relevant products originating in these countries; whereas imports should, therefore, be made subject to a system of surveillance;

Whereas this objective may be achieved by means of an administrative procedure based on offsetting imports of the products in question against the ceiling at Community level as and when these products are entered with customs authorities for free circulation; whereas this administrative procedure must make provision for the possible re-establishment of the customs tariff duty as soon as the ceiling is reached at Community level;

Whereas this administrative procedure requires close and particularly swift cooperation between the Member States and the Commission; whereas the latter must, in particular, be able to follow the progress of quantities charged against the ceiling and keep the Member States informed; whereas this cooperation has to be particularly close since the Commission must be able to take the appropriate measures to re-establish the customs tariff duty if the ceiling is reached;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports of products listed in the Annex originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories shall, in the Community as constituted at 31 December 1985, be subject to a ceiling and to Community surveillance.

The products referred to in the first paragraph, their CN code, the customs duty applicable, the period of validity, and the level of the ceiling is set out in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1983, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 33.

2. Quantities shall be charged against the ceiling as and when products are entered with customs authorities for free circulation, accompanied by a movement certificate.
 Products may be charged against a ceiling only if the movement certificate is submitted before the date on which the collection of customs duties is re-established.

The extent to which a ceiling is used up shall be determined at Community level on the basis of the imports charged against it, in the manner specified in the preceding subparagraphs.

Member States shall inform the Commission, at the intervals and within the timelimits specified in paragraph

4, of imports effected in accordance with the above procedures.

3. As soon as a ceiling has been reached, the Commission may adopt a Regulation re-establishing, until the end of its period of validity, the customs duty applicable to third countries.

4. Member States shall send the Commission statements of the quantities charged against the preceding month no later than the 15th day of each month. At the Commission's request, they shall send statements of the quantities charged for period of 10 days, to be forwarded within five clear days of the end of each 10-day period.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1988.

For the Commission
 Frans ANDRIESEN
 Vice-President

ANNEX

Order No	CN Code	Description	Customs duty applicable	Level ceiling (tonnes)
12.0050	ex 0705 11 10	Cabbage lettuce (head lettuce) — crisp head cabbage lettuce (<i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>capitata</i> (iceberg) from 1 July to 30 September	9,4 % mini- mum 1,7 ECU/100 kg gross	1 000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1862/88

of 30 June 1988

establishing ceilings and Community surveillance for imports of certain products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (1988/89)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Articles 13a and 22 thereof,

Whereas Article 13a of Regulation (EEC) No 486/85 stipulates that products listed there, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories, are subject on importation into the Community to progressively reduced rates of duty; whereas such reduction of duties applies only up to ceilings above which the customs duties actually applied in respect of third countries may be re-established;

Whereas, within the limits of these tariff ceilings, customs duties are reduced progressively by the percentages specified in that Article, during the same periods and in accordance with the same timetables as provided for in Articles 75 and 268 of the Act of Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic; whereas on this basis, the preferential duty rates applicable in 1988 and 1989 must be equal to 70 % and 60 %, respectively, of the basic rates, with the exception of Chinese cabbages and walnuts, for which the rates must be 72,7 % and 63,6 % respectively of the basic rates; whereas, however, the preferential duty applicable to walnuts is equivalent to a reduction of 40 % on the normal duty rate;

Whereas by virtue of Council Regulation (EEC) No 1820/87 of 25 June 1987 concerning the application of Decision No 2/87 of the ACP-EEC Council of Ministers on the advance implementation of the Protocol to the Third ACP-EEC Convention consequent on the Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Communities⁽³⁾, Spain and Portugal are to postpone implementation of the preferential arrangements for fruit and vegetables falling within

Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88⁽⁵⁾, until 31 December 1989 and 31 December 1990 respectively; whereas consequently, the abovementioned tariff concession does not apply at present in Spain or Portugal;

Whereas the application of ceilings requires the Community to be regularly informed of the trend of imports of the relevant products originating in these countries whereas imports should, therefore, be made subject to a system of surveillance;

Whereas this objective may be achieved by means of an administrative procedure based on offsetting imports of the products in question against the ceilings at Community level as and when these products are entered with customs authorities for free circulation; whereas this administrative procedure must make provision for the possible re-establishment of customs tariff duties as soon as the ceilings are reached at Community level;

Whereas this administrative procedure requires close and particularly swift cooperation between the Member States and the Commission; whereas the latter must, in particular, be able to follow the progress of quantities charged against the ceilings and keep the Member States informed; whereas this cooperation has to be particularly close since the Commission must be able to take the appropriate measures to re-establish customs tariff duties if one of the ceilings is reached;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports of products listed in the Annex originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories shall, in the Community as constituted at 31 December 1985, be subject to ceilings and to Community surveillance.

The products referred to in the first paragraph, their tariff headings, the customs duties applicable, the periods of validity and the levels of the ceilings are set out in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 61, 13. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.

2. Quantities shall be charged against the ceilings as and when products are entered with customs authorities for free circulation, accompanied by a movement certificate.

Products may be charged against a ceiling only if the movement certificate is submitted before the date on which the collection of customs duties is re-established.

The extent to which a ceiling is used up shall be determined at Community level on the basis of the imports charged against it, in the manner specified in the preceding subparagraphs.

Member States shall inform the Commission, at the intervals and within the time limits specified in paragraph 4, of imports effected in accordance with the above procedures.

3. As soon as a ceiling has been reached, the Commission may adopt a regulation re-establishing, until the end of its period of validity, the customs duties applicable to third countries.

4. Member States shall send the Commission statements of the quantities charged for the preceding month no later than the 15th day of each month. At the Commission's request, they shall send statements of the quantities charged for periods of 10 days, to be forwarded within five clear days of the end of each 10-day period.

Article 2

The Commission shall take all appropriate measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1988.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

ANNEX

Order No	CN code	Description	Customs duty applicable (%)	Level of ceiling (tonnes)
12.0030	ex 0704 90 90	Chinese cabbages, from 1 November to 31 December 1988	10,9	1 000
12.0060	ex 0709 10 00	Artichokes, from 1 October to 30 November 1988	9,1	1 000
12.0070	0802 31 00 0802 32 00	Walnuts, from 1 January to 31 December 1989	4,8	700
12.0080	ex 0809 10 00	Apricots, from 1 October 1988 to 31 January 1989	— from 1 October to 31 December : 17,5 — from 1 to 31 January : 15	2 000
12.0090	ex 0809 20 90	Cherries, from 1 November 1988 to 28 February 1989	— from 1 November to 31 December : 10,5 — from 1 January to 28 February : 9	2 000
12.0100	ex 0809 30 00	Peaches, from 1 December 1988 to 28 February 1989	— from 1 to 31 December : 15,4 — from 1 January to 28 February : 13,2	2 000
12.0110	ex 0809 40 19	Plums, from 15 December 1988 to 28 February 1989	— from 15 to 31 December : 5,6 — from 1 January to 28 February : 4,8	2 000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3033/88

of 30 September 1988

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for fresh or chilled tomatoes and strawberries originating in the African, Caribbean and Pacific States or the overseas countries and territories (1988/89)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or the overseas countries and territories (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 (2), and in particular Articles 13 and 22 thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 486/85 provides for the opening by the Community for imports into the Community for the following quotas:

— 2 000 tonnes of fresh or chilled tomatoes, falling within CN code ex 0702 00 10 for the period 15 November to 30 April, and

— 1 100 tonnes of strawberries falling within CN code ex 0810 10 90 for the period 1 November to 28 February,

originating in the countries in question;

Whereas the customs duties applicable within the limit of these quotas are set at 4,4 % with a minimum duty of 0,8 ECU per 100 kilograms net weight and at 5,6 % for strawberries; whereas these Community tariff quotas should be opened for the abovementioned periods;

Whereas by virtue of the provisions of Council Regulation (EEC) No 1820/87 of 25 June 1987 concerning the application of Decision No 2/87 of the ACP-EEC Council of Ministers on the advance implementation of the Protocol to the third ACP-EEC Convention consequent on the Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European

Community (3), Spain and Portugal shall postpone implementation of the preferential arrangements for fruit and vegetables covered by Regulation (EEC) No 1035/72 (4), as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88 (5), until 31 December 1989 and 31 December 1990 respectively; whereas, consequently, the abovementioned tariff concession is not currently applicable in Spain or Portugal;

Whereas it is in particular necessary to ensure that all Community importers enjoy equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for those quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up; whereas, in the present case, it would appear advisable not to allocate the quotas among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volumes of such quantities as they may need, under the conditions and according to the procedures specified in Article 1 (2);

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of quota shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The customs duties applicable to imports into the Community as constituted on 31 December 1985 of the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States or the overseas countries and territories shall be suspended at the levels indicated and within the limits of the Community tariff quotas as shown below:

Order No	CN code	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.1601	ex 0702 00 10	Fresh or chilled tomatoes, from 15 November 1988 to 30 April 1989	2 000	4,4 subject to a minimum of 0,8 ECU/100 kg net
09.1603	ex 0810 10 90	Strawberries, from 1 November 1988 to 28 February 1989	1 100	5,6

(1) OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

(2) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

(3) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 1.

(4) OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

(5) OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

2. If imports of products covered by these tariff quotas are made, or are foreseen within the next 14 calendar days at the latest, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the quotas so permits.

3. If a Member State does not use up the quantities drawn within the said 14 days, it shall return the remaining unused portion as soon as possible, by telex addressed to the Commission.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) enable imports to be charged without interruption against their accumulated share of the quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the product concerned have free access to the quota for such time as the residual balance of the quota volume so permits.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1988.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3504/85

of 10 November 1988

establishing ceilings and Community surveillance for imports of carrots and onions originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (1989)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (¹), as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 (²), and in particular Articles 13 and 22 thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 486/85 stipulates that, for the period from 1 January to 31 March, carrots falling within CN code ex 0706 10 00 and, for the period from 15 February to 15 May, onions falling within CN code 0703 10 and originating in the States in question are subject on importation into the Community to the reduced rates of duty of 10,2 % and 4,8 % respectively; whereas such reduction of duties applies only up to ceilings of 800 tonnes for each of these products, above which the customs duties actually applied in respect of third countries are re-established;

Whereas by virtue of Council Regulation (EEC) No 1820/87 of 25 June 1987 concerning the application of Decision No 2/87 of the ACP-EEC Council of Ministers on the advance implementation of the Protocol to the Third ACP-EEC Convention (³) consequent on the Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Communities, Spain and Portugal are to postpone implementation of the preferential arrangements for fruit and vegetables falling within Council Regulation (EEC) No 1035/72 (⁴), as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88 (⁵), until 31 December 1989 and 31 December 1990 respectively; whereas, consequently, the above tariff concession does not apply at present in Spain and Portugal;

Whereas the application of ceilings requires the Community to be regularly informed of the trend of imports of the relevant products originating in these countries; whereas imports should, therefore, be made subject to a system of surveillance;

Whereas this objective may be achieved by means of an administrative procedure based on offsetting imports of the products in question against the ceilings at Com-

munity level as and when these products are entered with customs authorities for free circulation; whereas this administrative procedure must make provision for the possible re-establishment of customs tariff duties as soon as the ceilings are reached at Community level;

Whereas this administrative procedure requires close and particularly swift cooperation between the Member States and the Commission; whereas the latter must, in particular, be able to follow the progress of quantities charged against the ceilings and keep the Member States informed; whereas this cooperation has to be particularly close since the Commission must be able to take the appropriate measures to re-establish customs tariff duties if one of the ceilings is reached;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports of products listed in the Annex originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories shall, in the Community as constituted at 31 December 1985, be subject to ceilings and to Community surveillance.

The products referred to in the first subparagraph, their combined nomenclature codes, the customs duties applicable, the periods of validity and the levels of the ceilings are set out in the said Annex.

2. Quantities shall be charged against the ceilings as and when products are entered with customs authorities for free circulation, accompanied by a movement certificate.

Products may be charged against a ceiling only if the movement certificate is submitted before the date on which the collection customs duties is re-established.

The extent to which a ceiling is used up shall be determined at Community level on the basis of the imports charged against it, in the manner specified in the preceding subparagraphs.

Member States shall inform the Commission, at the intervals and within the time limits specified in paragraph 4, of imports effected in accordance with the above procedures.

(¹) OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

(²) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

(³) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 1.

(⁴) OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

(⁵) OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

3. As soon as a ceiling has been reached, the Commission shall adopt a regulation re-establishing, until the end of its period of validity, the customs duties applicable in respect of third countries.

4. Member States shall send the Commission statements of the quantities charged for periods of 10 days, to be forwarded within five clear days of the end of each 10-day period.

Article 2

The Commission shall take all appropriate measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1988.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

ANNEX

Order No	CN code	Description	Customs duty applicable	Level of ceiling (tonnes)
12.0010	ex 0706 10 00	Carrots, from 1 January to 31 March 1989	10,2	800
12.0020	ex 0703 10	Onions, from 1 February to 15 May 1989	4,8	800

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1867/88
of 29 June 1988**

**opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff
quota for rum, arrack and tafia originating in the African, Caribbean and Pacific
States (ACP) (1988 to 1989)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Protocol 5 annexed to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 8 December 1984⁽¹⁾, provides that products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) which fall within CN codes 2208 40 10, 2208 40 90, 2208 90 11 and 2208 90 19 shall, until the entry into force of a common organization of the market in spirits, be allowed into the Community free of customs duties under conditions such as to permit the development of traditional trade flows between the ACP States and the Community and between the Member States; whereas the Community shall fix each year the quantities which may be imported free of customs duties on the basis of the largest quantities imported annually from the ACP States into the Community in the past three years for which statistics are available, increased by an annual growth rate of 37 % on the market of the United Kingdom and 27 % on the other markets of the Community; whereas, however, in accordance with Article 3 (1) of the Protocol to the Third ACP-EEC Convention consequent on the Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Communities⁽²⁾, implemented in advance by Regulation (EEC) No 1820/87⁽³⁾, the minimum quantity in Article 2 (a), second subparagraph, of Protocol 5 on rum has been increased to 172 000 hectolitres;

Whereas, pursuant to the said Protocol, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall become contracting parties to the said ACP-EEC Convention; whereas Regulation (EEC) No 1820/87 provides for special arrangements for the quota duties to be applied by those two Member States; whereas by reason of the

particularities peculiar to the market in rum the quota period ranges from 1 July to 30 June;

Whereas, having regard to the levels reached by imports of the products concerned into the Community and the Member States during the past three years for which statistics are available, the annual quota volume would amount to 159 444 hectolitres of pure alcohol; whereas this volume being less than the threshold established by Regulation (EEC) No 1820/87, the quota volume for the period from 1 July 1988 to 30 June 1989 must be fixed at 172 000 hectolitres of pure alcohol;

Whereas, during the past three years for which statistics are available, Member States' imports have been as follows:

(in hectolitres of pure alcohol)

Member State	1985	1986	1987
Benelux	6 263	6 407	6 264
Denmark	2 271	2 020	1 884
Germany	40 922	36 183	33 570
Greece	57	50	50
Spain	n.c.	90	244
France	2 534	1 637	1 929
Ireland	2 224	2 151	2 060
Italy	426	437	800
Portugal	2	—	7
United Kingdom	65 675	69 757	72 040

Whereas, in view of these factors, of market forecasts for the products in question and of the estimates submitted by certain Member States, quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

Benelux	5,29
Denmark	1,73
Germany	30,92
Greece	0,04
Spain	0,09
France	1,71
Ireland	1,80
Italy	0,46
Portugal	0,00
United Kingdom	57,96

(1) OJ No L 86, 31. 3. 1986, p. 3.

(2) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 3.

(3) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 1.

Whereas an arrangement for using the Community tariff quota, based on an allocation between the United Kingdom on the one hand and the other Member States on the other, would seem likely to reconcile the application of the growth rates provided for in Protocol 5 with the uninterrupted application of the duty-free entry arrangements in respect of the said quota to all imports of the products concerned into the Member States until the quota is exhausted; whereas in order to reflect as closely as possible actual market trends for the products concerned, allocation of the Community tariff quota among Member States should be made in accordance with the requirements of the Member States; whereas, in this case, the tariff quota should be allocated among the Member States on the basis of the largest quantities imported annually into each Member State during the past two years and taking into account the abovementioned growth rates;

Whereas measures should be laid down to ensure that Protocol 5 is implemented under conditions such as to permit the development of traditional trade flows between the ACP States and the Community, on the one hand, and between the Member States on the other;

Whereas, owing to the special character of the products in question and their sensitivity on Community markets, exceptional provision should be made for a method of use based on a single division among Member States;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the share allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July 1988 to 30 June 1989, the following products originating in the ACP States shall be imported duty free into the Community within the limits of the relevant Community tariff quota mentioned :

Order No	CN code	Description	Quota volume (in hl of pure alcohol)	Quota duty
09.1605	2208 40 10 2208 40 90 2208 90 11 2208 90 19	Rum, arrack and tafia	172 000	Free

2. Within the limit of their shares, as indicated in Article 2, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the Act of Accession and Regulation (EEC) No 1820/87.

Article 3

1. Member States shall administer the shares allocated to them in accordance with their own arrangements.

2. The extent to which the Member States have taken up their shares shall be determined on the basis of the imports of the products in question, originating in the ACP States, entered for customs clearance under declarations for free circulation.

Article 4

1. The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments. A first instalment of 99 691 hectolitres of pure alcohol shall be for United Kingdom consumption. A second instalment of 72 309 hectolitres of pure alcohol shall be allocated among the other Member States.

1. Member States shall inform the Commission each month of imports actually charged against the tariff quota.

2. The shares of each of the Member States to which the second instalment is allocated shall consist of the following quantities :

	(hectolitres of pure alcohol)
Benelux	9 099
Denmark	2 976
Germany	53 034
Greece	50
Spain	290
France	2 938
Ireland	3 096
Italy	791
Portugal	35

2. The United Kingdom shall take the steps necessary to ensure that the quantities imported from the ACP States under the conditions laid down in Articles 1 and 2 are restricted to those meeting its domestic consumption requirements.

3. The Commission shall regularly inform the Member States of the extent to which the tariff quota has been taken up.

4. Where necessary, consultations may be held at the request of a Member State or on the initiative of the Commission.

Article 5

The Commission shall take all necessary measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1988.

Article 6

Council Regulation (EEC) No 1316/87 of 11 May 1987 on the safeguard measures provided for in the Third ACP-EEC Convention (*) shall apply to the products covered by this Regulation.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 July 1988.

For the Council

The President

H. RIESENHUBER

(*) OJ No L 125, 14. 5. 1987, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 18 December 1987

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/44/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (*), as last amended by Regulation (EEC) No 1306/87 (**), and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (***), as last amended by Regulation (EEC) No 3434/87 (****), and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 December 1987, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 fixed the quantities in respect of which licences may be applied for per calendar year; whereas Regulation (EEC) No 2377/80 stipulates that applications for licences may be lodged during the first 10 days of each month; whereas, for reasons of clarity, it should be pointed out that, pursuant to those provisions, applications for licences may be submitted in respect of those quantities during the first 10 days of January 1988;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries (†), as last amended by Directive 86/469/EEC (††),

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 December 1987 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. *Federal Republic of Germany:*

— 35,0 tonnes originating in Botswana;

2. *United Kingdom:*

— 50,0 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of January 1988, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana:	18 916,0 tonnes,
— Kenya:	142,0 tonnes,
— Madagascar:	7 579,0 tonnes,
— Swaziland:	3 363,0 tonnes,
— Zimbabwe:	8 100,0 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 18 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

(*) OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

(†) OJ No L 124, 15. 5. 1987, p. 5.

(††) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(‡) OJ No L 327, 18. 11. 1987, p. 7.

(§) OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

(¶) OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

COMMISSION DECISION

of 19 January 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/155/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (¹), as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 (²), and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (³), as last amended by Regulation (EEC) No 3434/87 (⁴), and in particular Article 15 (6) (b) (1) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 January 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 February 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Articles 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries (⁵), as last amended by Directive 86/469/EEC (⁶),

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 January 1988 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. *Federal Republic of Germany*

810,0 tonnes originating in Zimbabwe,
17,0 tonnes originating in Botswana;

2. *United Kingdom*

1 010,0 tonnes originating in Zimbabwe,
275,0 tonnes originating in Botswana;

3. *The Netherlands*

110,0 tonnes originating in Zimbabwe.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of February 1988, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana	18 624,0 tonnes,
— Kenya	142,0 tonnes,
— Madagascar	7 579,0 tonnes,
— Swaziland	3 363,0 tonnes,
— Zimbabwe	6 170,0 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 19 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

(¹) OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

(²) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

(³) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(⁴) OJ No L 327, 18. 11. 1987, p. 7.

(⁵) OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

(⁶) OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 777/88
of 24 March 1988

fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the
African, Caribbean and Pacific States are to be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of
26 February 1985 on the arrangements applicable to agri-
cultural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States or in the overseas
countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 486/85
provides for a 90 % reduction in the import duties on
beef and veal ; whereas the amount of this reduction must

be calculated in conformity with Article 3 of Commission
Regulation (EEC) No 552/85⁽³⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 3815/85⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are
to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regulation
(EEC) No 486/85 shall, in respect of importations during
the second quarter of 1988, be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 March 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BILAGE — ANEXO

Código NC KN-kode Κατ.κός, ΣΟ CN code Code NC GN-code Código NC	Belgique Luxembourg PB/flux/190 kg	Danmark dkr/100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δραχ./100 ΤΥΡ	España Pts/100 kg	France FF/100 kg	Irland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
0102 90 10	5 675 0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189,430	315,82	83,489
0102 90 31	5 675 0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189,430	315,82	83,489
0102 90 33	5 675 0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189,430	315,82	83,489
0102 90 35	5 675 0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189,430	315,82	83,489
0102 90 37	5 675 0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189,430	315,82	83,489
0201 10 10	10 782,4	1 964,75	535,27	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	600,06	158,630
0201 10 90	10 782,4	1 964,75	535,27	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	600,06	158,630
0201 20 10	10 782,4	1 964,75	535,27	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	600,06	158,630
0201 20 19	8 625,9	1 571,79	428,21	21 297,31	27 968,44	1 380,16	151,241	287 933	480,04	126,904
0201 20 39	8 625,9	1 571,79	428,21	21 297,31	27 968,44	1 380,16	151,241	287 933	480,04	126,904
0201 20 51	12 938,9	2 357,69	642,32	31 946,26	41 952,86	2 070,24	226 864	431 901	720,07	190,356
0201 20 59	16 173,6	2 947,12	802,90	31 946,26	41 952,86	2 070,24	226 864	431 901	720,07	190,356
0201 20 90	18 500,3	3 371,09	918,41	50 833,09	59 985,22	2 966,71	325 828	555 258	909,57	244 105
0201 30 00	18 500,3	3 371,09	918,41	50 833,09	59 985,22	2 966,71	325 828	555 258	909,57	244 105
0202 10 00	10 304,6	1 877,67	511,54	26 424,62	33 411,29	1 650,01	180,951	345,421	573,46	152,184
0202 20 10	10 304,6	1 877,67	511,54	26 424,62	33 411,29	1 650,01	180,951	345,421	573,46	152,184
0202 20 30	8 243,6	1 502,14	409,23	29 588,55	26 729,00	1 330,86	147 142	288 844	458,77	126,576
0202 20 50	12 880,7	2 347,09	639,43	46 232,24	41 764,14	2 079,46	229 910	451 321	716,83	198,056
0202 20 90	15 456,8	2 816,51	767,31	48 877,87	50 116,85	2 486,87	274 030	531 812	860,19	233,753
0202 30 10	12 880,7	2 347,09	639,43	33 930,86	33 930,86	1 650,01	226 190	431 777	716,83	190 229
0202 30 50	12 880,7	2 347,09	639,43	33 930,86	33 930,86	1 650,01	226 190	431 777	716,83	190 229
0202 30 90	17 723,7	3 229,59	879,85	64 836,21	47 764,14	2 062,50	316,703	622 852	986,36	273 259
0206 10 95	18 500,3	3 371,09	918,41	50 833,09	59 985,22	2 966,71	325 828	555 175	909,57	244 105
0206 20 95	18 500,3	3 371,09	918,41	50 833,09	59 985,22	2 966,71	325 828	555 175	909,57	244 105
0206 29 91	12 880,7	2 347,09	639,43	33 930,86	33 930,86	1 650,01	226 190	431 777	716,83	190 229
0210 20 90	16 173,6	2 947,12	802,90	51 634,83	52 441,07	2 845,96	286,507	623 308	986,36	265,432
0210 20 90	18 500,3	3 371,09	918,41	54 191,98	59 985,22	2 971,12	326,774	630 148	900,08	244 105
0210 90 41	18 500,3	3 371,09	918,41	54 191,98	59 985,22	2 971,12	326,774	630 148	900,08	244 105
0210 90 90	18 500,3	3 371,09	918,41	54 191,98	59 985,22	2 971,12	326,774	630 148	900,08	244 105
1602 50 10	18 500,3	3 371,09	918,41	54 191,98	59 985,22	2 971,12	326,774	630 148	900,08	244 105
1602 90 61	18 500,3	3 371,09	918,41	64 346,86	59 985,22	2 984,06	329 635	645 182	1 029,57	283,245

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 modificado.

NB: KN-kodes, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EWG) nr. 2658/87.

NB: Die KN-Codes sowie die Verweiseinger auf Fußnoten, sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt.

NB: O kateforiki tis anaforakias anoxymotoloyias, onypoxoloytoytoytoytoy toy unoxymotoloytoytoy, katopoxtoytoy toy spoxoxymotoloytoy katovoytoy (EOK) opox. 2658/87.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No. 2658/87.

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 modifié.

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 (versione modificata).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87.

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 alterado.

COMMISSION DECISION

of 19 February 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/186/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 February 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 March 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 86/469/EEC ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 22 February 1988 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

United Kingdom:

30 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of March 1988, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana:	18 594 tonnes
Kenya:	142 tonnes
Madagascar:	7 579 tonnes
Swaziland:	3 363 tonnes
Zimbabwe:	6 170 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1049/88
of 21 April 1988**

fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced and repealing Regulation (EEC) No 777/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 486/85 provides for a 90 % reduction in the import duties on beef and veal ; whereas that reduction must be calculated in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 552/85⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3815/85⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 777/88⁽⁵⁾ fixes the amounts by which import duties applicable from 1 April 1988 on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced ; whereas a check has shown that mistakes have crept into the Annex

to that Regulation ; whereas the amounts should be fixed anew and Regulation (EEC) No 777/88 should be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 486/85 shall be as shown in the Annex hereto for imports in the second quarter of 1988.

Article 2

Regulation (EEC) No 777/88 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.
⁽³⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.
⁽⁵⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1988, p. 33.

ANEXO — ΒΙΛΑΓ — ΑΝΗΛΑΓ — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ΑΝΝΕΥ — ΑΝΝΕΥ — ΑΛΛΕΓΑΤΟ — ΒΙΛΑΓΕ — ΑΝΕΧΟ

Code/Code NC KN-code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danemark dkr/100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δραχ/100 ΧΥΠ	España Pta/100 kg	France FF/100 kg	Irland £ 10/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland FL/100 kg	United Kingdom S/100 kg
0102 90 31	5 675,0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,402	1 899 430	315,82	83,489
0102 90 32	5 675,0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,402	1 899 430	315,82	83,489
0102 90 33	5 675,0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,402	1 899 430	315,82	83,489
0102 90 35	5 675,0	1 034,08	281,72	14 011,53	18 400,40	908,00	99,402	1 899 430	315,82	83,489
0102 10 10	8 782,4	1 964,75	535,27	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	600,06	158,630
0102 10 90	10 782,4	1 964,75	535,27	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	600,06	158,630
0201 20 11	10 782,4	1 964,75	535,27	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	600,06	158,630
0201 20 19	8 625,9	1 571,79	428,21	21 297,31	27 968,44	1 380,16	151,241	287 933	480,04	126,904
0201 20 31	8 625,9	1 571,79	428,21	21 297,31	27 968,44	1 380,16	151,241	287 933	480,04	126,904
0201 20 39	12 938,9	2 337,69	642,32	31 946,26	41 952,86	2 070,24	226,864	431 901	720,07	190,356
0201 20 51	12 938,9	2 337,69	642,32	31 946,26	41 952,86	2 070,24	226,864	431 901	720,07	190,356
0201 20 59	16 173,6	2 947,12	802,90	50 322,02	52 441,07	2 601,14	286,507	555,258	900,08	244,105
0201 20 90	18 500,3	3 371,09	918,41	50 833,09	59 985,22	2 966,71	325,828	625,175	1 029,57	275,134
0202 10 00	10 304,6	1 877,67	511,54	26 424,62	33 411,29	1 650,01	180,951	345,421	573,46	152,184
0202 20 10	10 304,6	1 877,67	511,54	26 424,62	33 411,29	1 650,01	180,951	345,421	573,46	152,184
0202 20 30	8 243,6	1 502,14	409,23	21 139,71	26 729,00	1 320,00	144,761	276,336	458,77	121,747
0202 20 50	12 880,7	2 347,09	639,43	33 030,86	35 070,86	1 662,50	226,190	431 777	716,83	190,229
0202 20 90	15 456,8	2 816,51	767,31	33 030,86	50 116,85	2 062,50	226,190	431 777	716,83	190,229
0202 30 10	12 880,7	2 347,09	639,43	33 030,86	41 764,14	2 062,50	226,190	431 777	716,83	190,229
0202 30 50	12 880,7	2 347,09	639,43	33 030,86	41 764,14	2 062,50	226,190	431 777	716,83	190,229
0202 30 90	17 723,7	3 229,59	879,85	51 654,83	57 467,23	2 845,96	312,893	603,308	986,36	265,432
0203 20 90	18 500,3	3 371,09	918,41	50 833,09	59 985,22	2 966,71	325,828	625,175	1 029,57	275,134
0206 29 91	17 723,7	3 229,59	879,85	51 654,83	57 467,23	2 845,96	312,893	603,308	986,36	265,432
0206 29 92	17 723,7	3 229,59	879,85	51 654,83	57 467,23	2 845,96	312,893	603,308	986,36	265,432
0210 20 10	16 173,6	2 947,12	802,90	50 322,02	52 441,07	2 601,14	286,507	555,258	900,08	244,105
0210 20 90	18 500,3	3 371,09	918,41	54 191,98	59 985,22	2 971,02	326,774	630,148	1 029,57	277,225
0210 90 41	18 500,3	3 371,09	918,41	54 191,98	59 985,22	2 971,02	326,774	630,148	1 029,57	277,225
0210 90 90	18 500,3	3 371,09	918,41	54 191,98	59 985,22	2 971,02	326,774	630,148	1 029,57	277,225
1602 50 10	18 500,3	3 371,09	918,41	64 346,86	59 985,22	2 984,06	329,635	645,182	1 029,57	283,245
1602 90 61	18 500,3	3 371,09	918,41	64 346,86	59 985,22	2 984,06	329,635	645,182	1 029,57	283,245

NB: Los códigos NC, incluidos las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 modificado.

NB: Les codes NC, inclus dans les notes en bas de page, sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 modifié.

NB: Die KN-Codes, herunder, herkomstig uit de Verzoeken, en vastzet in den endende fondering (EOP) n° 2658/87.

NB: Die KN-Codes sowie die Verzoeken und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt.

NB: Οι κωδικοί της συνθετικής ανατομολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποκατηγοριών, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 2658/87.

NB: Les codes NC ainsi que les notes en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 modifié.

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) n. 2658/87.

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 alterado.

COMMISSION DECISION

of 17 March 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/242/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 March 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 April 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes, to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 86/469/EEC⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The following Member States shall issue on 21 March 1988 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated :

United Kingdom :

- 200,0 tonnes originating in Botswana,
- 165,0 tonnes originating in Zimbabwe;

Federal Republic of Germany :

- 130,0 tonnes originating in Botswana,
- 580,0 tonnes originating in Zimbabwe.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of April 1988, in respect of the following quantities of boned beef and veal :

- | | |
|----------------|------------------|
| — Botswana : | 18 264,0 tonnes, |
| — Kenya : | 142,0 tonnes, |
| — Madagascar : | 7 579,0 tonnes, |
| — Swaziland : | 3 363,0 tonnes, |
| — Zimbabwe : | 5 425,0 tonnes. |

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 17 March 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

COMMISSION DECISION

of 20 April 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/273/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 April 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of

Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantity available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 May 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 1 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 86/469/EEC⁽⁶⁾.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 April 1988 import licences concerning beef and veal product expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

United Kingdom :

- 460,0 tonnes originating in Botswana,
- 320,0 tonnes originating in Zimbabwe ;

Federal Republic of Germany :

- 360,0 tonnes originating in Botswana,
- 160,0 tonnes originating in Zimbabwe ;

The Netherlands :

- 160,0 tonnes originating in Botswana,
- 35,0 tonnes originating in Zimbabwe.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of May 1988, in respect of the following quantities of boned beef and veal :

— Botswana :	17 284,0 tonnes,
— Kenya :	142,0 tonnes,
— Madagascar :	7 579,0 tonnes,
— Swaziland :	3 363,0 tonnes,
— Zimbabwe :	4 910,0 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 20 April 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

COMMISSION DECISION

of 19 May 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/342/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (*), as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 (**), and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (*), as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 (**), and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 May 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 June 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine

and fresh meat from third countries (*), as last amended by Directive 86/469/EEC (**),

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 May 1988 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

United Kingdom:

- 550 tonnes originating in Botswana,
- 520 tonnes originating in Zimbabwe;

Federal Republic of Germany:

- 200 tonnes originating in Botswana,
- 65 tonnes originating in Zimbabwe;

Netherlands:

- 50 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of June 1988, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana :	16 484 tonnes,
— Kenya :	142 tonnes,
— Madagascar :	7 579 tonnes,
— Swaziland :	3 363 tonnes,
— Zimbabwe :	4 325 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 19 May 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

(*) OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

(**) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

(*) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(*) OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

(*) OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

(*) OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1817/88

of 28 June 1988

fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 486/85 provides for a 90 % reduction in the import duties on beef and veal; whereas the amount of this reduction must

be calculated in conformity with Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 552/85⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3815/85⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 486/85 shall, in respect of importations during the third quarter of 1988, be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

ANEXO — BILAG — ANLIANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEVI — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Code/Nr. NC KN-code Knochen, 2A) Code NC Code NC Code NC Code NC	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark dkr/100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δραχ./100 ξηρ	España Pza/100 kg	France FF/100 kg	Irland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Niederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
0102 90 10	5 675,0	1 034,08	278,87	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,586
0102 90 31	5 675,50	1 034,08	278,87	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,586
0102 90 33	5 675,00	1 034,08	278,87	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,586
0102 90 35	5 675,50	1 034,08	278,87	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,586
0102 90 37	5 675,00	1 034,08	278,87	14 011,53	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,586
0201 10 30	10 782,4	1 964,75	529,87	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	594,04	158 812
0201 10 90	10 782,4	1 964,75	529,87	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	594,04	158 812
0201 20 19	10 782,4	1 964,75	529,87	26 621,82	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	594,04	158 812
0201 20 31	8 625,9	1 571,79	423,89	21 297,31	27 968,44	1 380,16	151,241	287 933	475,23	127 049
0201 20 39	8 625,9	1 571,79	423,89	21 297,31	27 968,44	1 380,16	151,241	287 933	475,23	127 049
0201 20 51	12 938,9	2 357,69	635,84	31 946,26	41 952,86	2 070,24	226,864	431 901	712,85	190 575
0201 20 59	12 938,9	2 357,69	635,84	31 946,26	41 952,86	2 070,24	226,864	431 901	712,85	190 575
0201 20 90	16 173,6	2 947,12	794,80	50 322,02	52 441,07	2 601,14	286,507	555 258	891,05	243 023
0201 30 00	18 500,3	3 371,09	909,14	50 833,09	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 019,24	274 873
0202 10 00	10 718,6	1 953,13	526,73	28 016,98	34 753,91	1 716,98	188,372	360 087	590,53	158 592
0202 10 30	8 574,9	1 562,50	421,39	22 413,64	27 803,12	1 373,59	150,698	288 069	472,42	126 872
0202 20 00	13 398,3	2 441,40	658,41	35 021,31	43 442,42	2 146,24	235,465	450 109	738,15	198 239
0202 20 50	16 077,9	2 929,68	790,10	51 266,40	52 130,79	2 887,35	285,162	553 811	888,78	242 159
0202 30 00	13 398,3	2 441,40	658,41	35 021,31	43 442,42	2 146,24	235,465	450 109	738,15	198 239
0202 30 50	18 500,3	3 371,09	909,14	54 393,09	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 019,24	274 873
0206 10 95	18 500,3	3 371,09	909,14	54 393,09	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 019,24	274 873
0206 20 91	16 173,6	2 947,12	794,80	50 322,02	52 441,07	2 601,14	286,507	555 258	891,05	243 023
0210 20 90	18 500,3	3 371,09	909,14	54 191,98	59 985,22	2 971,02	326,774	630 148	1 019,24	276 426
0210 90 41	18 500,3	3 371,09	909,14	54 191,98	59 985,22	2 971,02	326,774	630 148	1 019,24	276 426
1602 50 10	18 500,3	3 371,09	909,14	54 191,98	59 985,22	2 971,02	326,774	630 148	1 019,24	276 426
1602 90 61	18 500,3	3 371,09	909,14	64 346,86	59 985,22	2 984,06	329,635	645 182	1 019,24	281,122

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 modificado.

NB: KN-codes, behoudt betrekkingen tot foetoren, er bestaat i den endende foetorening (EOP) nr. 2658/87.

NB: Die KN-Code sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt.

NB: O kôdici NC i relaciji rîchiani in cetero sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

NB: O kôdici NC i relaciji rîchiani in cetero sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n. 2658/87 modifié.

NB: O kôdici NC i relaciji rîchiani in cetero sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87.

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 alterado.

NB: O kôdici NC i relaciji rîchiani in cetero sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

NB: O kôdici NC i relaciji rîchiani in cetero sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n. 2658/87 modifié.

NB: O kôdici NC i relaciji rîchiani in cetero sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 alterado.

COMMISSION DECISION

of 19 July 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/467/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (1) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 July 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied from 1 August 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 86/469/EEC⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 July 1988 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

United Kingdom:

— 450,0 tonnes originating in Botswana.

Germany:

— 285,0 tonnes originating in Botswana,
— 230,0 tonnes originating in Zimbabwe.

Netherlands:

— 100,0 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of August 1988 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana :	15 259,0 tonnes
Kenya :	142,0 tonnes
Madagascar :	7 579,0 tonnes
Swaziland :	3 363,0 tonnes
Zimbabwe :	3 905,0 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 19 July 1988^o

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

COMMISSION DECISION

of 19 August 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/488/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 August 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 September 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 88/289/EEC⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 August 1988 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

United Kingdom:

- 350,0 tonnes originating in Zimbabwe,
- 203,276 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of September 1988 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

- | | |
|---------------|--------------------|
| — Botswana: | 15 055,724 tonnes, |
| — Kenya: | 142,0 tonnes, |
| — Madagascar: | 7 579,0 tonnes, |
| — Swaziland: | 3 363,0 tonnes, |
| — Zimbabwe: | 3 555,0 tonnes. |

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 124, 18. 5. 1988, p. 31.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2948/88
of 26 September 1988

fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the
African, Caribbean and Pacific States are to be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of
26 February 1985 on the arrangements applicable to agri-
cultural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States or in the overseas
countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2248/88⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 486/85
provides for a 90 % reduction in the import duties on
beef and veal ; whereas the amount of this reduction must

be calculated in conformity with Article 3 of Commission
Regulation (EEC) No 552/85⁽³⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 3815/85⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are
to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regulation
(EEC) No 486/85 shall, in respect of importations during
the fourth quarter of 1988, be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 September 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Code: NC Κωδ. ΝΚ KN-Code Κωδικός ΝΚ CN code Κωδ. ΝΚ Code: NC Κωδ. ΝΚ GN-code Κόδοιο ΝΚ	Belgique Luxembourg FIB/Flux/100 kg	Danmark dkv./100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Αγρ./100 Ξηρ	España Pta/100 kg	France FF/100 kg	Irlanda £ 10/100 kg	Italia Litri/100 kg	Nedeland Fl/100 kg	United Kingdom S/100 kg
0102 90 10	5 675,0	1 034,08	278,87	15 806,48	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,742
0102 90 31	5 675,0	1 034,08	278,87	15 806,48	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,742
0102 90 33	5 675,0	1 034,08	278,87	15 806,48	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,742
0102 90 35	5 675,0	1 034,08	278,87	15 806,48	18 400,40	908,00	99,502	189 430	312,65	83,742
0201 10 10	10 782,4	1 964,75	529,87	30 032,28	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	594,04	159,110
0201 10 90	10 782,4	1 964,75	529,87	30 032,28	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	594,04	159,110
0201 20 11	10 782,4	1 964,75	529,87	30 032,28	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	594,04	159,110
0201 20 19	10 782,4	1 964,75	529,87	30 032,28	34 960,72	1 725,20	189,053	359 918	594,04	159,110
0201 20 31	8 625,9	1 571,79	423,89	24 025,66	27 968,44	1 380,16	151,241	287 953	475,23	127,288
0201 20 39	12 938,9	2 357,69	635,84	36 038,75	41 952,86	2 070,24	226,864	431 901	712,85	190,931
0201 20 51	16 173,6	2 947,12	794,80	53 300,17	52 441,07	2 601,14	286,507	553 238	891,05	241,232
0201 20 59	18 300,3	3 371,09	909,14	53 625,98	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 015,24	274,283
0202 10 08	10 097,5	1 839,94	496,21	28 678,73	32 739,97	1 616,51	177,241	338 088	556,30	149,177
0202 20 10	10 097,5	1 839,94	496,21	28 678,73	32 739,97	1 616,51	177,241	338 088	556,30	149,177
0202 20 30	8 078,0	1 471,95	396,96	22 942,88	26 191,86	1 292,60	241,551	270 469	445,04	119,341
0202 20 50	12 621,9	2 299,93	620,26	33 848,52	40 925,00	2 020,64	221,551	422 610	695,38	186,471
0202 20 90	15 146,2	2 799,93	744,31	50 357,74	49 109,89	2 436,63	268,465	520 812	834,45	226,067
0202 30 10	12 621,9	2 299,93	620,26	33 848,52	40 925,00	2 020,64	221,551	422 610	695,38	186,471
0202 30 50	12 621,9	2 299,93	620,26	33 848,52	40 925,00	2 020,64	221,551	422 610	695,38	186,471
0202 30 90	17 367,7	3 164,70	853,48	54 255,40	56 312,62	2 782,56	306,602	590 695	956,94	264,128
0206 10 95	18 300,3	3 371,09	909,14	53 625,98	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 015,24	274,283
0206 29 91	17 367,7	3 164,70	853,48	54 255,40	56 312,62	2 782,56	306,602	590 695	956,94	264,128
0210 10 90	16 173,6	2 947,12	794,80	53 300,17	52 441,07	2 601,14	286,507	553 238	891,05	241,232
0210 20 90	18 300,3	3 371,09	909,14	53 625,98	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 015,24	274,283
0210 90 41	18 300,3	3 371,09	909,14	53 625,98	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 015,24	274,283
0210 90 90	18 300,3	3 371,09	909,14	53 625,98	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 015,24	274,283
1602 30 10	18 300,3	3 371,09	909,14	53 625,98	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 015,24	274,283
1602 90 61	18 300,3	3 371,09	909,14	53 625,98	59 985,22	2 966,71	325,828	625 175	1 015,24	274,283

NB: Los codigos NC, incluidos las notas a pie de pagina, se definen en el Reglamento (CEE) n.º 2658/87 modificado.

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fassat i den ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87.

NB: Die KN-Codes sowie die Verweiseisen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt.

NB: Oi kodexin tis souvathouritis, omvourthourias, metaprophylaktikovon tous unomologotouv, enklivouGovten etvon tponomologiev krovonvovú (EOK) kvovú 2658/87.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 2658/87.

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n.º 2658/87 modifié.

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificata.

NB: Os codigos em voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87.

NB: Os codigos NC, incluindo as remissões em ps-de pagina são definidos no Regulamento (CEE) n.º 2658/87 alterado.

COMMISSION DECISION

of 19 September 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/508/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 September 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 October 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection

problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 88/289/EEC⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 September 1988 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

United Kingdom:

- 1 565,0 tonnes originating in Zimbabwe,
- 290,0 tonnes originating in Botswana;

Federal Republic of Germany:

- 1 490,0 tonnes originating in Botswana,
- 670,0 tonnes originating in Zimbabwe;

The Netherlands:

- 82,0 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of October 1988 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana:	13 193,724 tonnes,
— Kenya:	142,0 tonnes,
— Madagascar:	7 579,0 tonnes,
— Swaziland:	3 363,0 tonnes,
— Zimbabwe:	1 320,0 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 124, 18. 5. 1988, p. 31.

COMMISSION DECISION

of 19 October 1988

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/554/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 October 1988, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 November 1988, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes, to which should be automatically added, where appropriate, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 88/289/EEC ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 October 1988 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

United Kingdom:

— 78,0 tonnes originating in Zimbabwe;

Federal Republic of Germany:

— 210,0 tonnes originating in Botswana,

— 295,0 tonnes originating in Zimbabwe;

The Netherlands:

— 320,0 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of November 1988 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana:	12 669,724 tonnes,
— Kenya:	142,0 tonnes,
— Madagascar:	7 579,0 tonnes,
— Swaziland:	3 363,0 tonnes,
— Zimbabwe:	947,0 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 19 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 124, 18. 5. 1988, p. 31.

COMMISSION DECISION

of 31 October 1988

amending Decision 88/554/EEC of 19 October 1988 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(88/556/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Commission Decision 88/554/EEC ⁽⁵⁾ provides mistakenly that the Netherlands are to issue licences for 320 tonnes originating in Botswana where the application related to 220 tonnes originating in Botswana and 100 tonnes originating in Zimbabwe; whereas the Decision in question should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Decision 88/554/EEC is amended as follows :

1. In Article 1, the Section relating to the Netherlands is replaced by :

'The Netherlands :

- 220,0 tonnes originating in Botswana,
- 100,0 tonnes originating in Zimbabwe.'

2. In Article 2, the following amounts relating to Botswana and Zimbabwe are respectively replaced by :

- Botswana : 12 763,724 tonnes,
- Zimbabwe : 847,0 tonnes.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 31 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 8. 11. 1988, p. 35.

COMMISSION DECISION
of 21 October 1988
amending Decision 85/472/EEC on health protection measures in respect of
Zimbabwe

(88/559/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 88/289/EEC⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Commission Decision 85/472/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 87/274/EEC⁽⁴⁾, granted the Member States the option of authorizing imports into their territory, under certain conditions and from certain regions, of fresh meat from Zimbabwe, taking into account, in particular, the existing health situation in that country and the measures taken by that country's authorities to combat foot-and-mouth disease and to avoid its spreading into unaffected regions;

Whereas the situation concerning foot-and-mouth disease in Zimbabwe continues to improve, no outbreak of the disease having occurred since July 1987; whereas it is now possible to extend the disease-free area by including certain districts of Midlands Province;

Whereas the situation in Zimbabwe will continue to be kept under review;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Decision 85/472/EEC is hereby amended as follows :

1. Article 1 is replaced by the following :

Article 1

The prohibition provided for in Article 14 (2) of Directive 72/462/EEC shall not apply, in respect of boned carcass meat of bovine animals, to the following areas of Zimbabwe :

- the veterinary region of Mashonaland,
- the districts of Kwe Kwe, Chirumanzu, Charter, Shurugwi, and Gweru in the Midlands Province,
- the district of Makoni in the Manicaland Province.

2. The Annex is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

(1) OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

(2) OJ No L 124, 18. 5. 1988, p. 31.

(3) OJ No L 278, 18. 10. 1985, p. 31.

(4) OJ No L 133, 22. 5. 1987, p. 43.

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ from boned carcasses⁽²⁾ of bovine animals from Zimbabwe

Reference number of the public health certificate
Ministry
Department
Reference
(Optional)

I. Identification of meat

Meat⁽¹⁾ of bovine animals
Nature of cuts⁽³⁾
Nature of packaging
Number of cuts or packages
Net weight

II. Origin of meat

Address and veterinary approval number of the approved slaughterhouse
.....
Address and veterinary approval number of the approved cutting plant
.....
.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from
(Place of loading)
to
(Country and place of destination)
by the following means of transport⁽⁴⁾
Name and address of consignor
.....
Name and address of consignee
.....

⁽¹⁾ 'Fresh meat' means all parts of domestic bovine animals fit for human consumption which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered to be fresh meat.

⁽²⁾ 'Carcass' means the whole body of a slaughtered animal after bleeding, evisceration, removal of the limbs at the carpus and tarsus, removal of the head, tail and mammary gland and in addition, in the case of bovine animals, after skinning.

⁽³⁾ Only fresh boned carcass meat of bovine animals from which the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ Fresh carcass meat is authorized for importation only if all bones have been removed.

⁽⁵⁾ For railway wagons or lorries, the vehicle registration number should be stated, for aircraft the flight number and for vessels the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. The fresh, boned carcase meat described above :

(a) originates from cattle which :

- were born and reared in the Republic of Zimbabwe and which, in the preceding 12 months or since birth, have remained in one or more of the following areas :
 - the veterinary region of Mashonaland,
 - the districts of Kwe Kwe, Chirumanzu, Charter, Shurugwi and Gweru in the Midlands Province,
 - the district of Makoni in the Manicaland province,
- bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin,
- had not been vaccinated against foot-and-mouth disease within the past 12 months,
- on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein did not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container, the latter was cleaned and disinfected before loading,
- when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter, which included examination of the mouth and feet, showed no symptom of foot-and-mouth disease,
- were slaughtered after the entry into force of Commission Decision 88/559/EEC (date of slaughter);

(b) was obtained in a slaughterhouse in which no case of foot-and-mouth disease has been detected for at least three months;

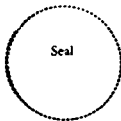
(c) has been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements for export to a Member State laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force;

(d) has had the major accessible lymphatic glands removed;

(e) originates from carcases which were matured at an ambient temperature of more than +2 °C for at least 24 hours after slaughter and before boning.

2. During the period between arrival of the cattle at the slaughterhouse and completion of the packing of the meat of the same cattle for export to a Member State, in boxes or cartons, no animal or meat not conforming to the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State was present in the slaughterhouse or cutting plant.

Done at on



.....
(Signature of official veterinarian)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3577/88

of 17 November 1988

determining the allocation for 1988 of import of beef and veal from the ACP States under Council Regulation (EEC) No 486/85

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87⁽²⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 486/85 lays down the allocation between the ACP States of beef and veal imports into the Community and provides for the possibility, at the request of ACP States which are unable to export their full quotas, of a different allocation between those States for the current or subsequent year;

Whereas by letter of 16 June 1988 the ACP States concerned requested a transfer to Zimbabwe of 1750 tonnes for 1988 by a reduction in the quotas for Botswana, Swaziland, Madagascar and Kenya by 900, 500, 250 and 100 tonnes respectively;

Whereas, at the present rate of imports from the ACP States, Zimbabwe appears capable of exporting the full amount of such an increased quota; whereas the transfer

to Zimbabwe requested by the other ACP States should be approved;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports of beef and veal from the ACP States under Regulation (EEC) No 486/85 for the 1988 calendar year are hereby allocated as follows:

Botswana	18 016 tonnes,
Kenya	42 tonnes,
Madagascar	7 329 tonnes,
Swaziland	2 863 tonnes,
Zimbabwe	9 850 tonnes.

2. The allocations provided for in paragraph 1 shall be applied within a limit of 30 000 tonnes and without prejudice to the allocation of supplementary quantities as provided for in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 486/85.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3991/88
of 21 December 1988**

**fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the
African, Caribbean and Pacific States are to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of
26 February 1985 on the arrangements applicable to agri-
cultural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States or in the overseas
countries and territories (1), as last amended by Regulation
(EEC) No 1821/87 (2), and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 486/85
provides for a 90 % reduction in the import duties on
beef and veal ; whereas the amount of this reduction must

be calculated in conformity with Article 3 of Commission
Regulation (EEC) No 552/85 (3), as amended by Regula-
tion (EEC) No 3815/85 (4),

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are
to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regulation
(EEC) No 486/85 shall, in respect of importations during
the first quarter of 1989, be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

(1) OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.
(2) OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

(3) OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 13.
(4) C) No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

ANEXO — ΒΙΛΑΓ — ΑΝΗΛΑΓ — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ΑΝΝΕΥ — ΑΝΝΕΥΕ — ΑΛΛΕΓΑΤΟ — ΒΙΛΛΑΓ — ΑΝΕΧΟ

Κώδιο ΝΚ ΚΝ-κώδε ΚΝ-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Code NC GN-code Code NC	Βελγική Λουξεμβούργ FB/Fluz/100 kg	Δανία dkr/100 kg	Γερμανία DM/100 kg	Ελλάδα Δραχ./100 ΧΥΡ	Εσπانيا Pta/100 kg	Γαλλία FF/100 kg	Ιρλανδία £ Ir/100 kg	Ιταλία Lit/100 kg	Ολλανδία Fl/100 kg	Ηνωμένο Βασίλειο £/100 kg
0102 90 10	5 446,2	992,39	267,63	14 843,77	17 701,09	870,99	95,403	181 548	300,05	80,542
0102 90 31	5 446,2	992,39	267,63	14 843,77	17 701,09	870,99	95,403	181 548	300,05	80,542
0102 90 33	5 446,2	992,39	267,63	14 843,77	17 701,09	870,99	95,403	181 548	300,05	80,542
0102 90 35	5 446,2	992,39	267,63	14 843,77	17 701,09	870,99	95,403	181 548	300,05	80,542
0102 90 37	10 347,8	1 885,55	308,51	28 203,31	33 632,17	1 654,90	181,265	344 942	570,10	153,031
0201 10 10	10 347,8	1 885,55	308,51	28 203,31	33 632,17	1 654,90	181,265	344 942	570,10	153,031
0201 10 90	10 347,8	1 885,55	308,51	28 203,31	33 632,17	1 654,90	181,265	344 942	570,10	153,031
0201 20 21	10 347,8	1 885,55	308,51	28 203,31	33 632,17	1 654,90	181,265	344 942	570,10	153,031
0201 20 29	8 276,3	1 508,45	406,81	22 562,67	26 905,73	1 323,92	145,012	275 954	456,08	122,424
0201 20 31	8 276,3	1 508,45	406,81	22 562,67	26 905,73	1 323,92	145,012	275 954	456,08	122,424
0201 20 39	12 417,3	2 262,66	610,21	33 843,79	40 338,47	1 985,88	217,317	413 929	684,11	183,636
0201 20 51	12 417,3	2 262,66	610,21	33 843,79	40 338,47	1 985,88	217,317	413 929	684,11	183,636
0201 20 90	15 521,8	2 828,34	762,77	51 326,52	50 016,10	2 495,69	274,823	530 557	855,14	229,545
0201 30 00	17 754,7	3 235,22	872,50	52 867,68	57 491,21	2 846,08	31,465	598 370	978,16	262,568
0202 10 00	10 156,7	1 830,72	499,11	28 868,60	32 954,00	1 626,08	178,301	340 298	559,56	150,203
0202 20 10	10 156,7	1 830,72	499,11	28 868,60	32 954,00	1 626,08	178,301	340 298	559,56	150,203
0202 20 30	8 123,3	1 480,58	399,29	23 094,89	26 363,16	1 300,86	142,641	272 238	447,65	120,163
0202 20 90	2 313,41	623,50	162,50	36 085,79	41 192,52	2 032,60	222,877	423 372	699,45	187,754
0202 30 00	2 776,08	748,67	192,50	31 327,30	49 046,53	2 430,99	270,055	522 138	839,34	225,304
0202 30 10	2 313,41	623,50	162,50	36 085,79	41 192,52	2 032,60	222,877	423 372	699,45	187,754
0202 30 30	2 313,41	623,50	162,50	36 085,79	41 192,52	2 032,60	222,877	423 372	699,45	187,754
0202 30 90	2 313,41	623,50	162,50	36 085,79	41 192,52	2 032,60	222,877	423 372	699,45	187,754
0206 20 95	17 469,4	3 183,24	838,47	55 041,67	56 422,65	2 804,81	308,426	593 160	962,44	258,349
0206 29 91	17 469,4	3 183,24	838,47	55 041,67	56 422,65	2 804,81	308,426	593 160	962,44	258,349
0210 20 10	17 469,4	3 183,24	838,47	55 041,67	56 422,65	2 804,81	308,426	593 160	962,44	258,349
0210 20 90	15 521,8	2 828,34	762,77	51 326,52	50 016,10	2 495,69	274,823	530 557	855,14	229,545
0210 90 91	15 521,8	2 828,34	762,77	51 326,52	50 016,10	2 495,69	274,823	530 557	855,14	229,545
0210 90 96	17 754,7	3 235,22	872,50	52 867,68	57 491,21	2 846,08	31,465	598 370	978,16	262,568
0210 90 99	17 754,7	3 235,22	872,50	52 867,68	57 491,21	2 846,08	31,465	598 370	978,16	262,568
1602 90 10	17 754,7	3 235,22	872,50	52 867,68	57 491,21	2 846,08	31,465	598 370	978,16	262,568
1602 90 61	17 754,7	3 235,22	872,50	52 867,68	57 491,21	2 846,08	31,465	598 370	978,16	262,568

NB: Los códigos NC, incluidos las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n.º 2658/87 modificado.

NB: KN-koderna, li-ränder, hänvisningar till fodotter, är fastslå i den ändrade förordning (EÖF) nr. 2658/87.

NB: Die KN-Code sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt.

NB: Οι κωδικοί της συστατικής ενσωμάτωσης, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον προαναφερθέντα κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No. 2658/87.

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n.º 2658/87 modifié.

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificata.

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87.

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) n.º 2658/87 alterado.

II. - COMMUNITY ACTS RELATING TO
THE APPLICATION OF THE LOME CONVENTION

B. SUGAR

COUNCIL DECISION

of 13 June 1988

on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Economic Community and Barbados, Belize, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, the Republic of Côte d'Ivoire, Jamaica, the Republic of Kenya, the Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, St Christopher and Nevis, the Republic of Suriname, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, the Republic of Trinidad and Tobago, the Republic of Uganda and the Republic of Zimbabwe on the guaranteed prices for cane sugar for the 1987/88 delivery period (*)

(88/365/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas implementation of the Protocol on ACP Sugar annexed to the Third ACP-EEC Convention (1) is carried out, in accordance with Article 1 (2) thereof, within the framework of the management of the common organization of the sugar market;

Whereas it is appropriate to approve an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Economic Community and the States referred to in the aforementioned protocol on the guaranteed prices for cane sugar for the 1987/88 delivery period,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

An Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Economic Community and Barbados, Belize, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, the Republic of Côte d'Ivoire, Jamaica, the Republic of Kenya, the

Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, St Christopher and Nevis, the Republic of Suriname, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, the Republic of Trinidad and Tobago, the Republic of Uganda and the Republic of Zimbabwe on the guaranteed prices for cane sugar for the 1987/88 delivery period is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Article 3

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Luxembourg, 13 June 1988.

For the Council

The President

I. KIECHLE

(1) OJ No L 86, 31. 3. 1986, p. 164.

(*) See Agreement itself p. 57.

iii. - COMMUNITY ACTS RELATING TO
BILATERAL RELATIONS BETWEEN
THE COMMUNITY AND CERTAIN ACP STATES

FISHERIES

COUNCIL DECISION

of 3 May 1988

on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990

(88/296/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 155 (2) (b) thereof,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Senegal on fishing off the coast of Senegal ⁽¹⁾, signed in Brussels on 15 June 1979, as last amended by the Agreement signed on 20 November 1985 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to the second paragraph of Article 17 of the abovementioned Agreement, the Community and the Republic of Senegal entered into negotiations to determine the amendments or additions to be made to the Agreement on the expiry of the application period of the Protocol;

Whereas, as a result of these negotiations, a Protocol amending the fisheries Agreement was initialled on 28 January 1988;

Whereas this Protocol extends the fishing opportunities of Community fishermen in the waters over which Senegal has sovereignty or jurisdiction;

Whereas, under Article 155 (2) (b) of the Act of Accession, the Council is required to determine the procedures appropriate to take into consideration all or part of the interests of the Canary Islands when it adopts decisions, case by case, with a view to the conclusion of fisheries agreements with third countries; whereas the said procedures need to be determined in this particular case;

Whereas, in order to avoid a prolonged interruption in the fishing activities of Community vessels, the Protocol in question should be approved as soon as possible; whereas for this reason the two Parties have initialled an Agreement in the form of an Exchange of Letters providing for the provisional application of the initialled Protocol from the day following that on which the Protocol currently in force expires; whereas that Agreement should be approved, pending a final decision to be taken on the basis of Article 43 of the Treaty,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990 is hereby approved on behalf of the Community.

The texts of the Agreement in the form of an Exchange of Letters and the Protocol are attached to this Decision.

Article 2

To take into consideration the interests of the Canary Islands, the Agreement referred to in Article 1 and, to the extent necessary for its implementation, the provisions of the common fisheries policy on the conservation and management of fishery resources shall also apply to vessels sailing under the flag of Spain which are recorded on a permanent basis in the registers of the competent authorities at local level (registros de base) in the Canary Islands, under the conditions defined in Note 6 of Annex 1 to Council Regulation (EEC) No 570/86 of 24 February 1986 concerning the definition of the concept of 'originating

(1) OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 17.

(2) OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 87.

products' and methods of administrative cooperation in trade between the customs territory of the Community, Ceuta and Melilla and the Canary Islands⁽¹⁾.

the form of an Exchange of Letters in order to bind the Community.

Done at Brussels, 3 May 1988.

Article 3

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in

For the Council
The President
M. BANGEMANN

⁽¹⁾ OJ No L 56, 1. 3. 1986, p. 1.

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990

A. Letter from the Government of Senegal

Sir,

With reference to the Protocol, initialled on 28 January 1988, setting out the fishing rights and financial compensation for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990, I have the honour to inform you that the Government of Senegal is prepared to apply this Protocol on a provisional basis with effect from 29 February 1988 until its entry into force in accordance with Article 7 of the said Protocol, provided that the European Economic Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that a first instalment equal to 50% of the financial compensation laid down in Article 2 of the Protocol is paid by 30 June 1988.

I should be obliged if you would confirm the European Economic Community's agreement to such provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Senegal*

B. Letter from the European Economic Community

Sir,

I am in receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'With reference to the Protocol, initialled on 28 January 1988, setting out the fishing rights and financial compensation for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990, I have the honour to inform you that the Government of Senegal is prepared to apply this Protocol on a provisional basis with effect from 29 February 1988 until its entry into force in accordance with Article 7 of the said Protocol, provided that the European Economic Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that a first instalment equal to 50% of the financial compensation laid down in Article 2 of the Protocol is paid by 30 June 1988.

I should be obliged if you would confirm the European Economic Community's agreement to such provisional application.'

I have the honour to confirm the European Economic Community's agreement to the provisional application of the Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Council of the European
Communities*

PROTOCOL

setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990

THE PARTIES TO THIS PROTOCOL,

Having regard to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal, signed on 15 June 1979, as amended by the Agreement signed on 21 January 1982 and the Agreement signed on 20 November 1985,

Having regard to the Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the said Agreement for the period from 1 October 1986 to 28 February 1988,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

From 29 February 1988, for a period of two years, the limits referred to in Article 4 (2) of the Agreement shall be set as follows.

1. Wet trawlers (inshore demersal fishing) landing and selling their entire catch in Senegal:
 - (a) shrimp: — GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods: 250 GRT/year.
2. Wet trawlers (inshore demersal fishing) not landing their catch in Senegal:
 - (a) shrimp: -- GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods: 3 000 GRT/year.
3. Ocean-going wet fish trawlers (demersal) not landing their catch in Senegal: 6 000 GRT/year
4. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) landing and selling part of their catch in Senegal:

- (a) shrimp: 3 000 GRT/year;
- (b) fish and cephalopods: 8 000 GRT/year.

5. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) landing part of their catch in Senegal and fishing over a four-month period specified for each vessel in an overall fishing plan to be notified to the Senegalese Government by the Community every six months:

- (a) shrimp: 1 250 GRT over the tonnage specified in point 4;
- (b) fish and cephalopods: 3 000 GRT over the tonnage specified in point 4.

6. Ocean-going shrimp freezer trawlers (demersal) not landing their catch in Senegal: 10 000 GRT/year.
7. Tuna vessels landing all their catch in Senegal: 18 vessels.
8. Freezer tuna seiners landing part of their catch in Senegal: 48 vessels.
9. Surface longliners: 35 vessels.

Article 2

1. The financial compensation referred to in Article 9 of the Agreement shall be set at 22 900 000 ECU for the period referred to in Article 1.
2. The compensation shall be paid into the account of Senegal's Treasury.

Article 3

In addition, during the period referred to in Article 1, the Community shall contribute the sum of 550 000 ECU to the financing of Senegal's scientific programme. This sum shall

be made available to the Centre de Recherches Océanographiques de Dakar-Thiaroye (CRODT), which comes under the Institut Sénégalais de Recherche Agricole (ISRA).

Article 4

The two Parties agree that an essential factor for the success of their cooperation is that the competence and know-how of persons engaged in sea fishing should be improved. To this end, the Community will make it easier for nationals of Senegal to find places in establishments in its Member States and shall provide for that purpose, during the period referred to in Article 1, study and training awards totalling 660 months in various scientific, technical and economic subjects connected with fisheries. The total amount of these awards must not exceed 550 000 ECU, however. The awards may also be used in Senegal or in any other State linked to the Community by a cooperation agreement.

Article 5

Failure by the Community to pay the sums referred to in Articles 2, 3 and 4 of this Protocol may result in the suspension of the fisheries Agreement.

Article 6

Annex I to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal, signed on 15 June 1979, is hereby repealed and replaced by the Annex I annexed hereto.

Article 7

This Protocol shall enter into force on the date of its signing.

It shall apply with effect from 29 February 1988.

ANNEX

ANNEX I

CONDITIONS FOR THE PURSUIT OF FISHING ACTIVITIES IN SENEGAL'S FISHING ZONE BY VESSELS FLYING THE FLAG OF A MEMBER STATE OF THE COMMUNITY

A. Application for and issue of licences

The procedure for applications for and the issue of the licences allowing vessels flying the flag of a Member State of the Community to fish in Senegalese waters shall be as follows:

- 1.1. The relevant Community authorities must present to the Senegalese authorities concerned (the Ministry responsible for sea fisheries) an application in respect of each vessel wishing to fish under the Agreement.

That application, accompanied by a tonnage certificate, shall be made on the forms provided for that purpose by the Government of Senegal, a specimen of which is attached hereto.

- 1.2. The technical services of the Ministry responsible for sea fisheries shall then establish the fee payable by the shipowner for the licence and inform the delegation of the Commission of the European Communities in Dakar.

After payment of the fee, the licence shall be signed and forwarded to the delegation of the Commission of the European Communities in Dakar.

If within two weeks of notification of the amount due the fee has not been paid, the Community may make fresh licence applications for the tonnage concerned.

- 1.3. Licences shall be valid from the date of issue until 31 December of the year in which they are issued or until the expiry of the Protocol in the last year of application.

Inshore freezer trawlers fishing demersal species may, within the limits laid down in the Protocol setting out fishing rights and financial compensation, obtain special licences valid for four months.

- 1.4. The fees shall be for one year, except those for the licences referred to in the second paragraph of point 1.3. However, in the first and last years of application of the Protocol, the fees shall be in proportion to the period of validity. The fees shall be set as follows:

(A) Fees for trawlers

1. Wet trawlers (inshore demersal fishing) landing and selling their entire catch in Senegal:
 - (a) shrimp CFAF 25 000 GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods CFAF 15 000 GRT/year.
2. Wet trawlers (inshore demersal fishing) not landing their catch in Senegal:
 - (a) shrimp CFAF 50 000 GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods CFAF 40 000 GRT/year.
3. Ocean-going wet fish trawlers (demersal) not landing their catch in Senegal: CFAF 20 000 GRT/year.
4. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) landing and selling part of their catch in Senegal:
 - (a) shrimp CFAF 40 000 GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods CFAF 30 000 GRT/year.

5. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) landing part of their catch in Senegal and fishing over a four-month period specified for each vessel in an overall fishing plan to be notified to the Senegalese Government by the Community every six months:
 - (a) shrimp CFAF 25 000 GRT/four months;
 - (b) fish and cephalopods CFAF 20 000 GRT/four months.
6. Ocean-going shrimp freezer trawlers (demersal) not landing their catch in Senegal: CFAF 30 000 GRT/year.

(B) Fees for tuna vessels and longliners

1. Tuna vessels landing all their catch in Senegal: CFAF 2/kilogram of fish caught in Senegal's EEZ.
2. Freezer tuna seiners landing part of their catch in Senegal: CFAF 7/kilogram of fish caught in Senegal's EEZ.
3. Surface longliners: CFAF 15/kilogram of fish caught in Senegal's EEZ.

Licences for vessels referred to in B (2) and (3) shall be issued following advance payment for those fees of a lump sum of CFAF 350 000 for each vessel to the Receveur des Domaines, which corresponds to 50 tonnes of tuna per tuna seiner per year.

A statement of the fees due for the fishing year shall be drawn up by the Commission of the European Communities on the basis of catch statements made by the shipowners and a verification of the volume of catch made by the Centre de Recherches Océanographiques de Dakar-Thiaroye (CRDOT). The statement shall be forwarded to the Senegalese authorities and notified to the shipowners who shall have 30 days to discharge their financial obligations *vis-à-vis* the Receveur des Domaines.

However, where the sum due as set out in the statement is less than the advance, the shipowner will not be reimbursed the difference.

B. Statements of catch

All vessels authorized to fish in Senegalese waters under the Agreement shall be required to forward to the Direction de l'Océanographie et des Pêches Maritimes, with a copy to the delegation of the Commission of the European Communities at Dakar, a statement of their catch made out according to the attached specimen. These statements must be presented after each voyage in the case of wet vessels and freezer vessels, or every month and in this case before the end of the month following the vessel's return.

Should these provisions not be adhered to, the Government of Senegal reserves the right to suspend the licence of the offending vessel until the formality has been completed. In this case, the delegation of the Commission of the European Communities at Dakar shall be informed. Furthermore, the sanction provided for under Article 58 of Senegal's sea fisheries code may be applied to the owner of the vessel concerned.

C. Landing of catch

- (a) 1. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) shall land, for local market prices, 130 kilograms of fish and crustaceans per GRT every half-year.
2. These landings may be made individually or collectively.

Any failure to comply with the requirement to land catches shall render the shipowner liable to the following sanctions on the part of the Senegalese authorities:

- a fine of CFAF 300 000 for each tonne not landed in the case of inshore demersal fishing trawlers,
- withdrawal and non-renewal of the licence of the vessel concerned or another vessel of the same shipowner.

In order to ensure payment of the fine, the issuing of licences shall be subject to the lodging in Senegal of a banker's guarantee of CFAF 39 000 per GRT for every half-year.

The Senegalese authorities shall release this security as soon as a vessel has met its landing requirements in full.

- (b) In the case of wet tuna vessels, the target set by the two Parties shall be to land not less than 3 500 tonnes of tuna a year in Senegalese ports.

If, during the fishing year, total landings by the fleet concerned fall short of this minimum quantity as a result of an unforeseeable change in the state of fish stocks or the structure of the fleet, the two Parties shall enter into consultations without delay in order to establish the appropriate action to achieve the said quantity and ensure its implementation.

- (c) Freezer tuna vessels shall land 11 000 tonnes of tuna a year at the prevailing international price and in accordance with a programme to be established by agreement between Community shipowners and Senegalese canners. In the event of disagreement on the timetable for landings, the Joint Committee referred to in Article 11 of the Agreement shall hold a special meeting at the request of either of the Parties.

D. Signing-on of seamen

1. Trawlers authorized to fish in Senegalese waters under the Agreement are required to take on 33 % of their crew in the form of Senegalese seamen.

This percentage includes the observer or seaman/observer referred to in point H of this Annex and possibly a Senegalese national with the qualification of first mate or second engineer, should the vessel carry at least three officers on the bridge or in the engine room.

If a vessel authorized to fish in Senegalese waters holds a valid fishing licence issued by another country in the subregion (Mauritania, Gambia, Guinea-Bissau or Guinea), it shall be required to take on board a number of Senegalese seamen equivalent to 33 % of the non-officer crew assigned to sail the vessel.

2. In the case of freezer trawlers, the overall requirement to take on board seamen shall be established on the basis of the scale of activity in Senegal's fishing zone and the employment of crew from other countries, the fisheries of which are frequented by that fleet.

E. Special equipment and supplies and services

Wherever possible, Community vessels shall procure the necessary supplies and services, including dry dock facilities and regular maintenance, in Senegal.

F. Fishing zones

1. Wet trawlers (coastal demersal species) of less than 300 GRT and inshore freezer trawlers (demersal species) of less than 250 GRT shall be authorized to fish:
- (a) from six nautical miles off the baselines between the Senegal-Mauritania border and the latitude of Cape Manuel (14°36' 00" N);
 - (b) from seven nautical miles off the baselines between the latitude of Cape Manuel (14°36' 00" N) and the northern Senegal-Gambia border;
 - (c) from six nautical miles off the baselines between the northern Senegal-Gambia border and the Senegal-Guinea Bissau border.
2. Wet trawlers (inshore demersal fishing) of more than 300 GRT and freezer trawlers (inshore demersal fishing) of more than 250 GRT shall be authorized to fish beyond 12 nautical miles from the baselines of the waters under Senegal's jurisdiction.
3. Ocean-going trawlers for demersal species shall be authorized to fish:
- (a) from 12 nautical miles off the baselines between the Senegal-Mauritania border and latitude 15°00' N;
 - (b) from six nautical miles off the baselines between latitude 15°00' N and the latitude of Portudal (14°27' 00" N);
 - (c) from 25 nautical miles off the baselines between the latitude of Portudal (14°27' 00" N) and the northern Senegal-Gambia border;
 - (d) from 33 nautical miles off the baselines between the southern Senegal-Gambia border and the Senegal-Guinea Bissau border.

4. Wet and freezer tuna vessels shall be authorized to fish for bait and tuna in all waters under Senegal's jurisdiction.
5. Surface longliners shall be authorized to drop their lines:
 - (a) from 15 nautical miles off the baselines between the Senegal-Mauritania border and the latitude of Portudal (14°27' 00" N);
 - (b) from 25 nautical miles off the baselines between the latitude of Portudal (14°27' 00" N) and the northern Senegal-Gambia border;
 - (c) from 25 nautical miles off the baselines between the southern Senegal-Gambia border and the Senegal-Guinea Bissau border.

G. Radio communications

Any Community vessel intending to carry out fishing activities in Senegal's fishing zone shall notify the radio station of the *Projet de Protection et de Surveillance de Pêche au Sénégal (PSPS)* of each entry into or exit from the fishing zone. Shipowners will be informed of the call sign when the fishing licence is issued. Any vessel found fishing without having notified the PSPS of its presence shall be considered an unlicensed vessel.

H. Observers

1. (a) When fishing in Senegal's waters, all Community trawlers and longliners of more than 300 GRT shall accept on board an observer designated by Senegal. The captain shall facilitate the work of the observer, who shall enjoy all the facilities provided for the officers of the vessel concerned;
 - (b) the Senegalese authorities shall communicate to the Commission of the European Communities the names of the designated observers;
 - (c) subject to the restrictions imposed by the vessel, observers shall be provided with board and accommodation at the shipowner's expense. Their meals shall be served in the officer's messroom and they shall be accommodated in the areas provided for the officers or, if this is impossible, in a living area distinct from that provided for the crew.
2. (a) Trawlers and longliners of less than 300 GRT shall take on board a seaman designated by Senegal who shall act as seaman/observer;
 - (b) in the case of freezer tuna seiners, one of the Senegalese seamen on board may be designated seaman/observer;
 - (c) captains shall facilitate the work of the seamen/observers that is additional to actual fishing operations. Seamen/observers shall receive the normal seaman's rate of pay from the shipowner.
3. Owners of trawlers or longliners shall make a flat-rate payment to the Senegalese Government of CFAF 3 500 for seamen/observers and CFAF 8 000 for observers for each day spent on board.

A deposit equivalent to 60 days' activity at sea shall be lodged before the boarding of the observer or seaman/observer. Settlement is to be made after each voyage.

I. Authorized mesh

The minimum authorized mesh sizes for industrial fishing gear are as follows:

- purse seines with live bait: 16 mm
- standard otter trawls (fish or cephalopods): 70 mm
- standard otter trawls (black hake): 60 mm
- coastal shrimp trawls: 50 mm
- deep-sea shrimp trawls: 40 mm.

In the case of tuna, the international standards recommended by the ICCAT are to be applied.

REPUBLIC OF SENEGAL

ONE PEOPLE -- ONE AIM -- ONE FAITH

MINISTRY FOR RURAL DEVELOPMENT

SECRETARIAT OF STATE
FOR ANIMAL RESOURCFS

DIRECTORATE OF OCEANOGRAPHY
AND MARITIME FISHING

APPLICATION
FORM FOR A
FISHING LICENCE

For official use only	Remarks
Nationality:
Licence No:
Date of signing:
Date of issue:

APPLICANT

Name of firm:

Trade register No:

Name and first name of applicant:

Date and place of birth:

Occupation:

Address:

No of employees:

Name and address of co-signatory:

VESSEL

Type of vessel: Registration No:

New name: Former name:

Date and place of construction:

Original nationality:

Length: Beam: Hold:

Gross tonnage: Net tonnage:

Type of building materials:

Make of main engine: Type: Rating:

Propeller: Fixed: Variable: Ducted:

Transit speed:

Call sign: Call frequency:

List of sounding, navigating and transmission instruments

Radar Sonar Netsonde
VHF SSB Satellite navigations Other

No of seamen:

CONSERVATION

Packed in ice Ice + refrigeration
 Freezing in brine Dry Refrigerated sea water

Total refrigerating power:

Freezing capacity in tonnes/24 hours:

Hold capacity:

TYPE OF FISHING

A. Demersal

Inshore demersal Deep-sea demersal

Type of trawl:
 Cephalopods Shrimps Fish

Length of trawl: Headline:

Mesh size in the body:

Mesh size in the wings:

Speed of trawling:

B. Deep-sea pelagic (tuna)

Pole and line No of poles and lines

Seine Length of pet: Depth of net:

No of tanks: Capacity in tonnes:

C. Longlines and pots

Surface Bottom

Length of lines: No of hooks:

No of lines:

No of pots:

SHORE INSTALLATIONS

Address and permit No:

Name of firm:

Activities:

Domestic wholesale fish trade

Export

Type and No of wholesale trader's card:

Description of processing and conservation plant:

.....
.....
.....
.....
.....

No of employees:

Technical remarks of the Director of Fisheries

Authorization of the State Secretariat for Animal Resources

STATEMENT OF DAILY CATCH BY SARDINE VESSELS AND PELAGIC TRAWLERS

Date: .. / .. / ..
day/ month/ year/

NAME OF VESSEL:
TYPE: Wet or freezer

Species	Trawl No.													
	1		2		3		4		5		6		7	
	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back
1.														
2.														
3.														
4.														
5.														
6.														
7.														
8.														
9.														
Total														
Fishing zone														
Sounder														
Duration of fishing operation														

STATEMENT OF CATCH BY BOTTOM TRAWLERS

Voyage from to

NAME OF VESSEL:

TYPE: Wet or freezer

NATIONALITY:

Species	Dates						
Fishing zone (1)							
Sounder							
Time of fishing							
Total weight of catch							
Total weight thrown back							

(1) Dakar North, Petite-Côte, Casamance.

STATEMENT OF CATCH BY TUNA VESSELS

Voyage from to

NAME OF VESSEL:

TYPE: Pole and line or seine

NATIONALITY:

Catch from Senegal's economic zone

(in tonnes)

species	Tonnage landed	Tonnage not landed	Thrown back	Total
Albacore				
Skipjack				
Bigeye				
Thunnidae + Bonito				
Other species				
Total				

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1493/88

of 3 May 1988

on the conclusion of the Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas it is in the Community's interest to approve this Protocol,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 155 (2) (b) thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Article 1

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

The Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal for the period from 29 February 1988 and 28 February 1990 is hereby approved on behalf of the Community.

Whereas pursuant to the second paragraph of Article 17 of the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal ⁽³⁾, as last amended by the Agreement of 20 November 1985 ⁽⁴⁾, the two Parties entered into negotiations to determine the amendments or additions to be made to the Agreement on the expiry of the application period of the Protocol;

The text of the Protocol is attached to this Regulation.

Whereas, as a result of these negotiations, a Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the said Agreement for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990 was initialled on 28 January 1988;

Article 2

Whereas, under Article 155 (2) (b) of the Act of Accession, the Council is required to determine the procedures appropriate to take into consideration all or part of the interests of the Canary Islands when it adopts decisions, case by case, with a view to the conclusion of fisheries agreements with third countries; whereas the said procedures need to be determined in this particular case;

To take into consideration the interests of the Canary Islands, the Protocol referred to in Article 1 and, to the extent necessary for its implementation, the provisions of the common fisheries policy on the conservation and management of fishery resources shall also apply to vessels sailing under the flag of Spain which are recorded on a permanent basis in the registers of the competent authorities at local level (*registros de base*) in the Canary Islands, under the conditions defined in Note 6 of Annex I to Council Regulation (EEC) No 1135/88 of 7 March 1988 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation in the trade between the customs territory of the Community, Ceuta and Melilla and the Canary Islands ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ OJ No C 81, 29. 3. 1988, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 122, 9. 5. 1988.

⁽³⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 87.

⁽⁵⁾ OJ No L 114, 2. 5. 1988, p. 1.

Article 3

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Protocol in order to bind the Community.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1988.

For the Council
The President
M. BANGEMANN

PROTOCOL

setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal for the period from 29 February 1988 to 28 February 1990

THE PARTIES TO THIS PROTOCOL,

Having regard to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal, signed on 15 June 1979, as amended by the Agreement signed on 21 January 1982 and the Agreement signed on 20 November 1985,

Having regard to the Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the said Agreement for the period from 1 October 1986 to 28 February 1988,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

From 29 February 1988, for a period of two years, the limits referred to in Article 4 (2) of the Agreement shall be set as follows:

1. Wet trawlers (inshore demersal fishing) landing and selling their entire catch in Senegal:

- (a) shrimp: — GRT/year;
- (b) fish and cephalopods: 250 GRT/year.

2. Wet trawlers (inshore demersal fishing) not landing their catch in Senegal:

- (a) shrimp: — GRT/year;
- (b) fish and cephalopods: 3 000 GRT/year.

3. Ocean-going wet fish trawlers (demersal) not landing their catch in Senegal: 6 000 GRT/year.

4. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) landing and selling part of their catch in Senegal:

- (a) shrimp: 3 000 GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods: 8 000 GRT/year.
5. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) landing part of their catch in Senegal and fishing over a four-month period specified for each vessel in an overall fishing plan to be notified to the Senegalese Government by the Community every six months:
- (a) shrimp: 1 250 GRT over the tonnage specified in point 4;
 - (b) fish and cephalopods: 3 000 GRT over the tonnage specified in point 4.
6. Ocean-going shrimp freezer trawlers (demersal) not landing their catch in Senegal: 10 000 GRT/year.
7. Tuna vessels landing all their catch in Senegal: 18 vessels.
8. Freezer tuna seiners landing part of their catch in Senegal: 48 vessels.
9. Surface longliners: 35 vessels.

Article 2

1. The financial compensation referred to in Article 9 of the Agreement shall be set at 22 900 000 ECU for the period referred to in Article 1.

2. The compensation shall be paid into the account of Senegal's Treasury.

Article 3

In addition, during the period referred to in Article 1, the Community shall contribute the sum of 550 000 ECU to the financing of Senegal's scientific programme. This sum shall

be made available to the Centre de Recherches Oceanographiques de Dakar-Thiaroye (CRODT), which comes under the Institut Sénégalais de Recherche Agricole (ISRA).

Article 4

The two Parties agree that an essential factor for the success of their cooperation is that the competence and know-how of persons engaged in sea fishing should be improved. To this end, the Community will make it easier for nationals of Senegal to find places in establishments in its Member States and shall provide for that purpose, during the period referred to in Article 1, study and training awards totalling 660 months in various scientific, technical and economic subjects connected with fisheries. The total amount of these awards must not exceed 550 000 ECU, however. The awards may also be used in Senegal or in any other State linked to the Community by a cooperation agreement.

Article 5

Failure by the Community to pay the sums referred to in Articles 2, 3 and 4 of this Protocol may result in the suspension of the fisheries Agreement.

Article 6

Annex I to the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal, signed on 15 June 1979, is hereby repealed and replaced by Annex I hereto.

Article 7

This Protocol shall enter into force on the date of its signing.

It shall apply with effect from 29 February 1988.

ANNEX I

CONDITIONS FOR THE PURSUIT OF FISHING ACTIVITIES IN SENEGAL'S FISHING ZONE BY
VESSELS FLYING THE FLAG OF A MEMBER STATE OF THE COMMUNITY

A. Application for and issue of licences

The procedure for applications for and the issue of the licences allowing vessels flying the flag of a Member State of the Community to fish in Senegalese waters shall be as follows:

- 1.1. The relevant Community authorities must present to the Senegalese authorities concerned (the Ministry responsible for sea fisheries) an application in respect of each vessel wishing to fish under the Agreement.

That application, accompanied by a tonnage certificate, shall be made on the forms provided for that purpose by the Government of Senegal, a specimen of which is attached hereto.

- 1.2. The technical services of the Ministry responsible for sea fisheries shall then establish the fee payable by the shipowner for the licence and inform the delegation of the Commission of the European Communities in Dakar.

After payment of the fee, the licence shall be signed and forwarded to the delegation of the Commission of the European Communities in Dakar.

If within two weeks of notification of the amount due the fee has not been paid, the Community may make fresh licence applications for the tonnage concerned.

- 1.3. Licences shall be valid from the date of issue until 31 December of the year in which they are issued or until the expiry of the Protocol in the last year of application.

Inshore freezer trawlers fishing demersal species may, within the limits laid down in the Protocol setting out fishing rights and financial compensation, obtain special licences valid for four months.

- 1.4. The fees shall be for one year, except those for the licences referred to in the second paragraph of point 1.3. However, in the first and last years of application of the Protocol, the fees shall be in proportion to the period of validity. The fees shall be set as follows:

(A) Fees for trawlers

1. Wet trawlers (inshore demersal fishing) landing and selling their entire catch in Senegal:
 - (a) shrimp CFAF 25 000 GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods CFAF 15 000 GRT/year.
2. Wet trawlers (inshore demersal fishing) not landing their catch in Senegal:
 - (a) shrimp CFAF 50 000 GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods CFAF 40 000 GRT/year.
3. Ocean-going wet fish trawlers (demersal) not landing their catch in Senegal: CFAF 20 000 GRT/year.
4. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) landing and selling part of their catch in Senegal:
 - (a) shrimp CFAF 40 000 GRT/year;
 - (b) fish and cephalopods CFAF 30 000 GRT/year.

5. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) landing part of their catch in Senegal and fishing over a four-month period specified for each vessel in an overall fishing plan to be notified to the Senegalese Government by the Community every six months:
 - (a) shrimp CFAF 25 000 GRT/four months;
 - (b) fish and cephalopods CFAF 20 000 GRT/four months.
6. Freezer-going shrimp freezer trawlers (demersal) not landing their catch in Senegal: CFAF 30 000 GRT/year.

(B) Fees for tuna vessels and longliners

1. Tuna vessels landing all their catch in Senegal: CFAF 2/kilogram of fish caught in Senegal's EEZ.
2. Freezer tuna seiners landing part of their catch in Senegal: CFAF 7/kilogram of fish caught in Senegal's EEZ.
3. Surface longliners: CFAF 15/kilogram of fish caught in Senegal's EEZ.

Licences for vessels referred to in B (2) and (3) shall be issued following advance payment for those fees of a lump sum of CFAF 350 000 for each vessel to the Receveur des Domaines, which corresponds to 50 tonnes of tuna per tuna seiner per year.

A statement of the fees due for the fishing year shall be drawn up by the Commission of the European Communities on the basis of catch statements made by the shipowners and a verification of the volume of catch made by the Centre de Recherches Océanographiques de Dakar-Thiaroye (CRDOT). The statement shall be forwarded to the Senegalese authorities and notified to the shipowners who shall have 30 days to discharge their financial obligations *vis-à-vis* the Receveur des Domaines.

However, where the sum due as set out in the statement is less than the advance, the shipowner will not be reimbursed the difference.

B. Statements of catch

All vessels authorized to fish in Senegalese waters under the Agreement shall be required to forward to the Direction de l'Océanographie et des Pêches Maritimes, with a copy to the delegation of the Commission of the European Communities at Dakar, a statement of their catch made out according to the attached specimen. These statements must be presented after each voyage in the case of wet vessels and freezer vessels, or every month and in this case before the end of the month following the vessel's return.

Should these provisions not be adhered to, the Government of Senegal reserves the right to suspend the licence of the offending vessel until the formality has been completed. In this case, the delegation of the Commission of the European Communities at Dakar shall be informed. Furthermore, the sanction provided for under Article 58 of Senegal's sea fisheries code may be applied to the owner of the vessel concerned.

C. Landing of catch

- (a) 1. Freezer trawlers (inshore demersal fishing) shall land, for local market prices, 130 kilograms of fish and crustaceans per GRT every half-year.
2. These landings may be made individually or collectively.

Any failure to comply with the requirement to land catches shall render the shipowner liable to the following sanctions on the part of the Senegalese authorities:

- a fine of CFAF 300 000 for each tonne not landed in the case of inshore demersal fishing trawlers,
- withdrawal and non-renewal of the licence of the vessel concerned or another vessel of the same shipowner.

In order to ensure payment of the fine, the issuing of licences shall be subject to the lodging in Senegal of a banker's guarantee of CFAF 39 000 per GRT for every half-year.

The Senegalese authorities shall release this security as soon as a vessel has met its landing requirements in full.

- (b) In the case of wet tuna vessels, the target set by the two Parties shall be to land not less than 3 500 tonnes of tuna a year in Senegalese ports.

If, during the fishing year, total landings by the fleet concerned fall short of this minimum quantity as a result of an unforeseeable change in the state of fish stocks or the structure of the fleet, the two Parties shall enter into consultations without delay in order to establish the appropriate action to achieve the said quantity and ensure its implementation.

- (c) Freezer tuna vessels shall land 11 000 tonnes of tuna a year at the prevailing international price and in accordance with a programme to be established by agreement between Community shipowners and Senegalese canners. In the event of disagreement on the timetable for landings, the Joint Committee referred to in Article 11 of the Agreement shall hold a special meeting at the request of either of the Parties.

D. Signing-on of seamen

1. Trawlers authorized to fish in Senegalese waters under the Agreement are required to take on 33 % of their crew in the form of Senegalese seamen.

This percentage includes the observer or seaman/observer referred to in point H of this Annex and possibly a Senegalese national with the qualification of first mate or second engineer, should the vessel carry at least three officers on the bridge or in the engine room.

If a vessel authorized to fish in Senegalese waters holds a valid fishing licence issued by another country in the subregion (Mauritania, Gambia, Guinea-Bissau or Guinea), it shall be required to take on board a number of Senegalese seamen equivalent to 33 % of the non-officer crew assigned to sail the vessel.

2. In the case of freezer trawlers, the overall requirement to take on board seamen shall be established on the basis of the scale of activity in Senegal's fishing zone and the employment of crew from other countries, the fisheries of which are frequented by that fleet.

E. Special equipment and supplies and services

Wherever possible, Community vessels shall procure the necessary supplies and services, including dry dock facilities and regular maintenance, in Senegal.

F. Fishing zones

1. Wet trawlers (coastal demersal species) of less than 300 GRT and inshore freezer trawlers (demersal species) of less than 250 GRT shall be authorized to fish:

- (a) from six nautical miles off the baselines between the Senegal-Mauritania border and the latitude of Cape Manuel (14°36' 00" N);
- (b) from seven nautical miles off the baselines between the latitude of Cape Manuel (14°36' 00" N) and the northern Senegal-Gambia border;
- (c) from six nautical miles off the baselines between the northern Senegal-Gambia border and the Senegal-Guinea Bissau border.

2. Wet trawlers (inshore demersal fishing) of more than 300 GRT and freezer trawlers (inshore demersal fishing) of more than 250 GRT shall be authorized to fish beyond 12 nautical miles from the baselines of the waters under Senegal's jurisdiction.

3. Ocean-going trawlers for demersal species shall be authorized to fish:

- (a) from 12 nautical miles off the baselines between the Senegal-Mauritania border and latitude 15°00' N;
- (b) from six nautical miles off the baselines between latitude 15°00' N and the latitude of Portudal (14°27' 00" N);
- (c) from 23 nautical miles off the baselines between the latitude of Portudal (14°27' 00" N) and the northern Senegal-Gambia border;
- (d) from 35 nautical miles off the baselines between the southern Senegal-Gambia border and the Senegal-Guinea Bissau border.

4. Wet and freezer tuna vessels shall be authorized to fish for bait and tuna in all waters under Senegal's jurisdiction.
5. Surface longliners shall be authorized to drop their lines:
 - (a) from 15 nautical miles off the baselines between the Senegal-Mauritania border and the latitude of Portudal (14°27' 00" N);
 - (b) from 25 nautical miles off the baselines between the latitude of Portudal (14°27' 00" N) and the northern Senegal-Gambia border;
 - (c) from 25 nautical miles off the baselines between the southern Senegal-Gambia border and the Senegal-Guinea Bissau border.

G. Radio communications

Any Community vessel intending to carry out fishing activities in Senegal's fishing zone shall notify the radio station of the *Projet de Protection et de Surveillance de Pêche au Sénégal (PSPS)* of each entry into or exit from the fishing zone. Shipowners will be informed of the call sign when the fishing licence is issued. Any vessel found fishing without having notified the PSPS of its presence shall be considered an unlicensed vessel.

H. Observers

1.
 - (a) When fishing in Senegal's waters, all Community trawlers and longliners of more than 300 GRT shall accept on board an observer designated by Senegal. The captain shall facilitate the work of the observer, who shall enjoy all the facilities provided for the officers of the vessel concerned;
 - (b) the Senegalese authorities shall communicate to the Commission of the European Communities the names of the designated observers;
 - (c) subject to the restrictions imposed by the vessel, observers shall be provided with board and accommodation at the shipowner's expense. Their meals shall be served in the officer's messroom and they shall be accommodated in the areas provided for the officers or, if this is impossible, in a living area distinct from that provided for the crew.
2.
 - (a) Trawlers and longliners of less than 300 GRT shall take on board a seaman designated by Senegal who shall act as seaman/observer;
 - (b) in the case of freezer tuna seiners, one of the Senegalese seamen on board may be designated seaman/observer;
 - (c) captains shall facilitate the work of the seamen/observers that is additional to actual fishing operations. Seamen/observers shall receive the normal seaman's rate of pay from the shipowner.
3. Owners of trawlers or longliners shall make a flat-rate payment to the Senegalese Government of CFAF 3 500 for seamen/observers and CFAF 8 000 for observers for each day spent on board.

A deposit equivalent to 60 days' activity at sea shall be lodged before the boarding of the observer or seaman/observer. Settlement is to be made after each voyage.

I. Authorized mesh

The minimum authorized mesh sizes for industrial fishing gear are as follows:

- purse seines with live bait: 16 mm
- standard otter trawls (fish or cephalopods): 70 mm
- standard otter trawls (black hake): 60 mm
- coastal shrimp trawls: 50 mm
- deep-sea shrimp trawls: 40 mm.

In the case of tuna, the international standards recommended by the ICCAT are to be applied.

REPUBLIC OF SENEGAL
—
ONE PEOPLE — ONE AIM — ONE FAITH
—
MINISTRY FOR RURAL DEVELOPMENT
—
SECRETARIAT OF STATE
FOR ANIMAL RESOURCES
—
DIRECTORATE OF OCEANOGRAPHY
AND MARITIME FISHING

APPLICATION
FORM FOR A
FISHING LICENCE

For official use only	Remarks
Nationality:
Licence No:
Date of signing:
Date of issue:

APPLICANT

Name of firm:

Trade register No:

Name and first name of applicant:

Date and place of birth:

Occupation:

Address:

No of employees:

Name and address of co-signatory:

VESSEL

Type of vessel: Registration No:

New name: Former name:

Date and place of construction:

Original nationality:

Length: Beam: Hold:

Gross tonnage: Net tonnage:

Type of building materials:

Make of main engine: Type: Rating:

Propeller: Fixed Variable Ducted

Transit speed:

Call sign: Call frequency:

List of sounding, navigating and transmission instruments

Radar Sonar Netsonde
VHF SSB Satellite navigations Other

No of seamen:

CONSERVATION

Packed in ice Ice + refrigeration
Freezing in brine Dry Refrigerated sea water

Total refrigerating power:

Freezing capacity in tonnes/24 hours:

Hold capacity:

TYPE OF FISHING

A. Demersal

Inshore demersal Deep-sea demersal

Type of trawl: Cephalopods Shrimps Fish

Length of trawl: Headline:

Mesh size in the body:

Mesh size in the wings:

Speed of trawling:

B. Deep-sea pelagic (tuna)

Pole and line No of poles and lines

Seine Length of net: Depth of net:

No of tanks: Capacity in tonnes:

C. Longlines and pots

Surface Bottom

Length of lines: No of hooks:

No of lines:

No of pots:

SHORE INSTALLATIONS

Address and permit No

Name of firm:

Activities:

Domestic wholesale fish trade

Export

Type and No of wholesale trader's card:

Description of processing and conservation plant:

.....
.....
.....
.....
.....

No of employees:

Technical remarks of the Director of Fisheries

Authorization of the State Secretariat for Animal Resources

STATEMENT OF DAILY CATCH BY SARDINE VESSELS AND PELAGIC TRAWLERS

NAME OF VESSEL:
 TYPE: Wet or freezer

Date: .. / .. /
 day/ month/ year

Species	Haul No														
	1		2		3		4		5		6		7		
	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	Kept	Thrown back	
Weight in tonnes															
1.															
2.															
3.															
4.															
5.															
6.															
7.															
8.															
9.															
Total															
Fishing zone															
Sounder															
Duration of fishing operation															

STATEMENT OF CATCH BY BOTTOM TRAWLERS

Voyage from to

NAME OF VESSEL:

TYPE: Wet or freezer

NATIONALITY

Species	Dates						
Fishing zone (*)							
Sounder							
Time of fishing							
Total weight of catch							
Total weight thrown back							

(*) Dakar North, Petite-Côte, Casamance.

STATEMENT OF CATCH BY TUNA VESSELS

Voyage from to

NAME OF VESSEL:

TYPE: Pole and line or seine

NATIONALITY:

Catch from Senegal's economic zone

(in tonnes)

Species	Tonnage landed	Tonnage not landed	Thrown back	Total
Albacore				
Skipjack				
Bigeye				
Thunnidae + Bonito				
Other species				
Total				

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1494/88

of 3 May 1988

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off Comoros

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros have negotiated and initialled an Agreement on fishing off Comoros; whereas this provides fishing opportunities for Community fishermen in waters over which Comoros has sovereignty or jurisdiction;

Whereas it is in the Community's interest to approve this Agreement,

Article 1

The Agreement on fishing between the European Economic Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off Comoros is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1988.

For the Council
The President
M. BANGEMANN

(1) OJ No C 71, 19. 3. 1988, p. 6

(2) OJ No C 122, 9. 5. 1988.

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off Comoros

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, hereinafter referred to as the 'Community', and

THE ISLAMIC FEDERAL REPUBLIC OF THE COMOROS, hereinafter referred to as 'Comoros',

CONSIDERING the spirit of cooperation resulting from the ACP—EEC Convention and the good relations between the Community and Comoros,

CONSIDERING the desire of Comoros to promote the rational exploitation of its fishery resources by means of closer cooperation,

RECALLING that, in respect of sea fishing, Comoros exercises its sovereignty or jurisdiction over a zone extending 200 nautical miles from its coast,

TAKING into account the United Nations Convention on the Law of the Sea, signed by both Parties,

DETERMINED to conduct their relations in a spirit of mutual trust and respect for each other's interests in the sphere of sea fishing,

DESIROUS of establishing the terms and conditions governing fishing activities of common interest to both Parties,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The purpose of this Agreement is to establish the principles and rules which will in future govern in all respects the fishing activities of vessels flying the flag of Member States of the Community, hereinafter referred to as 'Community vessels', in the waters over which Comoros has sovereignty or jurisdiction in respect of fisheries, hereinafter referred to as 'Comorian waters', in accordance with the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea and other provisions of international law.

Article 2

Comoros shall authorize Community vessels to fish in Comorian waters in accordance with the terms of this Agreement.

Article 3

1. The Community undertakes to take all appropriate steps to ensure that its vessels adhere to the provisions of this Agreement and the laws governing fishing activities in Comorian waters in accordance with the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea and other rules of international law and practice.

2. The Comorian authorities shall notify the Commission of the European Communities in advance of proposed changes to the said laws.

Article 4

1. Under this Agreement the fishing activities of Community vessels in Comorian waters shall be subject to possession of a fishing licence issued by the Comorian authorities at the Community's request.

2. The issue of a licence shall be subject to payment of a licence fee by the shipowner.

3. The procedure for licence applications, the level of fees and arrangements for payment are set out in the Annex.

Article 5

Without prejudice to their respective rights, the Parties undertake to coordinate either directly or within international organizations their efforts to ensure the management and conservation of the living resources of the Indian Ocean, especially highly migratory species, and to facilitate the relevant scientific research.

Article 6

In return for the fishing opportunities accorded pursuant to Article 2, the Community shall make a financial

contribution to Comoros, in accordance with the provisions for payment and compensation stipulated in the Protocol and without prejudice to the financing received by Comoros under the ACP-EEC Convention.

Article 7

1. Without prejudice to the exercise by Comoros of sovereignty or jurisdiction over its waters, the Parties agree to consult over questions arising in connection with the implementation and proper working of this Agreement. To this end a Joint Committee is hereby established. It shall meet at the request of either Contracting Party.

2. In the event of any dispute over the interpretation or application of this Agreement, consultations shall be held between the Parties.

Article 8

Nothing in this Agreement shall affect or prejudice in any manner the views of either Party with respect to any question relating to the Law of the Sea.

Article 9

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty, and, on the other hand, to the territory of the Islamic Federal Republic of the Comoros.

Article 10

The Annex and the Protocol to this Agreement form an integral part thereof and, unless otherwise specified, a reference to the Agreement includes the Annex and the Protocol.

Article 11

1. Should the Comorian authorities decide, in the light of the state of stocks, to take conservation measures which affect the activities of Community vessels, consultations shall be held between the Parties with a view to amending the Protocol.

2. Any conservation measures taken by the Comorian authorities shall be based on objective scientific criteria and shall apply equally to Community vessels and those of third countries, without prejudice, however, to agreements concluded between developing countries within the same geographical area, including reciprocal fisheries agreements.

Article 12

This Agreement shall be concluded for an initial period of three years commencing from the date of its entry into force. Unless either Party gives notice of termination at least six months before the expiry of the three-year period, it shall remain in force for additional periods of two years, provided it has not been denounced at least three months before the expiry of each such two-year period. At the end of the initial three-year period and thereafter at the end of each two-year period, the Contracting Parties shall enter into negotiations to establish by agreement what amendments or additions to the Annex or Protocol are required. Negotiations shall also be held if one of the Parties gives notice of denunciation.

Article 13

This Agreement, drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish languages, each of these texts being equally authentic, shall enter into force on the date of its signing.

ANNEX

CONDITIONS FOR THE PURSUIT OF FISHING ACTIVITIES BY COMMUNITY VESSELS IN COMORIAN WATERS

1. Application for and issue of licences

The procedure for applications for, and issue of, the licences allowing Community vessels to fish in Comorian waters shall be as follows:

- (a) the Commission of the European Communities, through its representative of the Commission in Comoros, shall submit to the Comorian fishing authorities at least 20 days before the date of commencement of the period of validity requested, an application in respect of each vessel wishing to fish under this Agreement, drawn up by the owner. The applications shall be made on the forms provided for that purpose by Comoros, a specimen of which is attached;
- (b) licences are issued to a shipowner for a specific vessel. At the request of the Commission of the European Communities, a licence issued for one vessel may, in a case of *force majeure*, be replaced by a licence issued for another Community vessel;
- (c) the licence shall be delivered by the Comorian authorities to the representative of the Commission of the European Communities in Comoros;
- (d) licences must be held on board at all times;
- (e) before the entry into force of the Agreement the Comorian authorities shall communicate the arrangements for payment of the licence fees, in particular the details of the bank accounts and the currencies to be used.

2. Validity of licences and payment of fees

- (a) Licences shall be valid for one year. They shall be renewable;
- (b) the licence fee shall be set at 20 ECU/tonne of tuna caught in Comorian waters.

Licences shall be issued following advance payment to Comoros of a lump sum of 1 000 ECU a year for each tuna seiner, equivalent to fees for a catch of 50 tonnes of tuna a year in Comorian waters.

A provisional statement of the fees due for the fishing year shall be drawn up by the Commission of the European Communities at the end of each calendar year on the basis of the catch statements made by the shipowners and forwarded simultaneously to the Comorian authorities and the Commission of the European Communities. The corresponding amount shall be paid by the shipowners to the Comorian Treasury no later than 31 March of the following year. The final statement of the fees due shall be drawn up by the Commission of the European Communities, which shall take into account any comments made by the Comorian authorities, available scientific opinion and any statistical data concerning the Indian Ocean which may be gathered by an international Fisheries organization.

Shipowners shall be notified by the Commission of the statement and shall have 30 days to discharge their financial obligations. Where the sum due for actual fishing operations is less than the advance payment, the shipowner will not be reimbursed the corresponding residual amount.

3. Observers

At the request of the Comorian authorities tuna vessels shall take on board an observer designated by the authorities in order to check catches made in Comorian waters. Observers shall have all facilities, including parts of the ship and documents, necessary for the performance of their duties. Observers shall not remain on board for longer than the time required to carry out their duties. Observers shall be provided with suitable food and accommodation while on board. Should a tuna vessel with a Comorian observer on board leave Comorian waters, every step shall be taken to ensure that the observer returns to Comoros as soon as possible, at the shipowner's expense.

4. Radio communications

Vessels engaged in fishing activities in Comorian waters shall communicate their position and catches to the Comorian authorities every three days and shall notify the result of their catches at the end of each trip.

The Comorian authorities shall notify the Commission of the European Communities of the name, call sign and frequency of the relevant radio station.

5. Fishing zones

To avoid adverse effects on small-scale fisheries in Comorian waters, Community tuna vessels shall not be allowed to fish within 10 nautical miles of any of the islands nor within a radius of three nautical miles of fish aggregating devices placed by the Comorian authorities, the positions of which have been communicated to the representative of the Commission of the European Communities in Comoros.

These provisions may be reviewed by the Joint Committee referred to in Article 7 of the Agreement.

6. Ownership of rare species

Any coelacanth (*Latimeria chalumnae*) caught by a Community vessel authorized to fish in Comorian waters remains the property of Comoros and must be turned over, without charge, to the port authorities of Moroni or Mutsamudu immediately in the best state possible.

LICENCE APPLICATION FORM FOR A FOREIGN FISHING VESSEL

Name of applicant:

Address of applicant:

Name and address of charterer of vessel if different from above:

Name and address of representative (agent) in Comoros:

Name of vessel:

Type of vessel:

Country of registry:

Port and registration number:

Vessel's external identification:

Radio call sign and frequency:

Length of vessel:

Width of vessel:

Engine type and horse power:

Gross registered tonnage of vessel:

Net registered tonnage of vessel:

Minimum crew:

Type of fishing:

Proposed catch species:

Period of validity requested:

I, the undersigned, certify that the above particulars are correct.

Date: Signature:

PROTOCOL

setting out the fishing opportunities and financial compensation provided for under the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off Comoros

Article 1

1. For a period of three years from the entry into force of the Agreement, licences to fish in Comorian waters, to run concurrently, shall be granted pursuant to Article 2, to 40 ocean-going freezer tuna vessels.
2. In addition, a number of authorizations may be granted at the Community's request for other categories of fishing vessel on terms to be established by the Joint Committee referred to pursuant to Article 7 of the Agreement.

Article 2

1. Until more knowledge is obtained about the fishery resources in Comorian waters, and without prejudice to future arrangements, the financial compensation referred to in Article 6 shall be subject to the following rules.

The financial compensation referred to in Article 6 of the Agreement shall be set at a flat rate of 900 000 ECU for the duration of this Protocol, to be paid in three equal annual instalments. This sum covers annual catches of 6 000 tonnes. If the quantity of tuna caught by Community vessels in Comorian waters exceeds this weight, the said sum shall be increased proportionally.

2. The use to which this compensation is put shall be the sole responsibility of the Government of the Islamic Federal Republic of the Comoros.

Article 3

1. The Community shall also contribute during the period referred to in Article 1 to the financing of Comorian scientific and technical programmes (equipment, infrastructure, improved administrative structures, fisheries-related training, etc.) to increase the knowledge of the fishery resources in Comorian waters.
 2. This contribution shall be 500 000 ECU for the duration of this Protocol.
 3. The competent Comorian authorities shall send the Commission a brief report on the way this money has been spent.
 4. The Community's contribution to the scientific and technical programmes shall be paid on each occasion into an account specified by the Ministry of Production, Rural Development, Industry and Crafts.
-

Information on the date of entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Federal Republic of the Comores on fishing off Comores (7)

The Agreement between the European Economic Community and the Islamic Federal Republic of the Comores was signed in Brussels on 20 July 1988.

In accordance with Article 13 of the Agreement, it therefore entered into force on 20 July 1988.

(7) OJ No L 137, 2. 6. 1988, p. 18.

Information on the date of entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Mauritania on fishing off the coast of Mauritania (*)

The Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Mauritania was signed in Brussels on 14 June 1988.

In accordance with Article 14 of the Agreement, it therefore entered into force on 14 June 1988.

(*) OJ No L 388, 31. 12. 1987, p. 1.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3903/88
of 9 December 1988**

laying down for 1989 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guiana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas under the terms of Article 2 of Regulation (EEC) No 170/83 it is incumbent upon the Council to formulate, in the light of the available scientific advice the conservation measures necessary to achieve the aims set out in Article 1 of that Regulation;

Whereas, since 1977, the Community has operated a system of conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guiana most recently laid down by Council Regulation (EEC) No 3982/87⁽²⁾; whereas the latter Regulation expires on 31 December 1987;

Whereas the continuity of the system should be assured, in particular by maintaining the restriction on some fish stocks in the zone in order to conserve the stock and ensure adequate profitability for the fishermen concerned;

Whereas the processing industry based in the French department of Guiana depends on landings from vessels of non-member countries operating in the fishing zone off that department;

Whereas, therefore, it is necessary to ensure that those vessels which are under contract to land their catches in the French department of Guiana can continue to fish;

Whereas shrimp fishing licences calculated on the basis of scientific advice have been issued to non-member

countries whose vessels fish in the zone of the said department; whereas, therefore, a number of those licences are subject to changes on the basis of that scientific advice;

Whereas the technical and control measures applicable pursuant to Regulation (EEC) No 3982/87 should be maintained and should this prove necessary, supplemented,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vessels flying the flag of one of the countries listed in Annex I shall be authorized, during the period from 1 January to 31 December 1989, to fish for the species listed in the said Annex in the part of the 200 nautical mile fishing zone off the coast of the French department of Guiana that lies more than 12 nautical miles from the base lines, in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 2

1. Fishing in the fishery zone referred to in Article 1 shall be subject to the possession on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to the observance of the conditions set out in that licence and the control measures and other provisions regulating fishing activities in that zone.

2. Applications for licences shall be submitted by the authorities of the non-member countries concerned to the Commission's services at least 15 working days before the desired date of commencement of validity. Licences will be issued to the authorities of the third countries concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1987, p. 53.

3. Where no application for the grant of a licence, as referred to in point 1 of Annex I, has been submitted within 15 working days of the date of entry into force of this Regulation, the Commission, at the request of the French authorities, may issue licences, via the French authorities, to the shipowners of the relevant non-member countries.

4. The registration letters and numbers of a vessel in possession of a licence must be clearly marked on both sides of the prow and on both sides of the superstructure at the most visible point. The letters and numbers must be painted in a colour that contrasts with the colour of the hull or superstructure and must not be obliterated, altered, covered or masked in any other way.

Article 3

1. The maximum number of licences, as well as the maximum number of temporary renewable licences, that may be issued for shrimp fishing on the basis of scientific advice to vessels flying the United States' flag and which are under contract to land all their catches in the French department of Guiana is specified in point 1 of Annex I.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall cease to be valid when the contract stipulating the obligation to land the catches comes to an end, and in any event not later than 31 December 1989.

3. The duration of the validity of temporary licences shall be limited to three-month periods. To provide for a possible increase in the number of vessels flying the flag of a Member State in the zone referred to in Article 1, some temporary licences may not be renewed. In the event of such increase, the Member State concerned shall inform the Commission services at the latest one month before the expiry of the validity of the temporary licences.

4. The number of licences referred to in paragraph 1 may be revised if the scientific advice states that there has been a substantial change in stocks.

Article 4

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels which fly the flag of one of the countries listed in point 2 of Annex I. The catch quantities authorized under such licences, the maximum number of licences and the maximum number of days at sea during which such licences are valid shall be as specified for each country in point 2 of Annex I.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall be issued on the basis of a fishing plan submitted by the authorities of the country concerned, approved by the Commission and not exceeding the limits for the country concerned specified in point 2 of Annex I.

3. The period of validity of each of the licences referred to in paragraph 1 shall be limited to the fishing period provided for in the fishing plan on the basis of which the licence was issued.

4. All licences referred to in paragraph 1 issued to vessels of a non-member country shall cease to be valid as soon as it is established that the quota laid down in point 2 of Annex I for that country has been used up.

Article 5

1. Licences may be issued for the fishing of species other than shrimps to vessels flying the flag of one of the countries listed in point 3 of Annex I. The maximum number of such licences for each country shall be as specified in point 3 of Annex I.

2. Snapper fishing licences shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to land 75 % of the catches in the French department of Guiana.

3. Shark fishing licences shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to land 50 % of the catches in the French department of Guiana.

Article 6

1. The following information shall accompany applications for licences submitted to the Commission :

- (a) name of the vessel ;
- (b) registration number ;
- (c) external identification letters and numbers,
- (d) port of registration ;
- (e) name and address of the owner or charterer ;
- (f) gross tonnage and overall length ;
- (g) engine power ;
- (h) call sign and radio frequency ;
- (i) intended method of fishing ;
- (j) species intended to be fished ;
- (k) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. Where several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

Article 7

1. To obtain a licence as referred to in Article 3, proof must be produced, in respect of each of the vessels concerned, that a valid contract exists between the shipowner applying for the licence and a shrimp-processing undertaking situated in the French department of Guiana and that it includes an obligation to land all catches of shrimps from the vessel concerned in that department so that they may be processed, packed and stored in that undertaking's plant.

2. The contract referred to in paragraph 1 must be endorsed by the French authorities, which shall ensure that it is consistent both with the actual capacity of the contracting processing undertaking and with the objectives for the development of the Guianese economy, as well as with the entry into service of shrimp fishing vessels registered in Guiana. A copy of the duly endorsed contract shall be appended to the licence application.

3. Where the endorsement referred to in paragraph 2 is refused, the French authorities shall give notification of this refusal and state their reasons for it to the party concerned and the Commission.

Article 8

1. To obtain a fishing licence for snapper or shark, as referred to in Article 5, proof must be produced, in respect of each of the vessels concerned, that a valid contract exists between the shipowner applying for the licence and a processing undertaking situated in the French department of Guiana and that it includes an obligation to land at least 75 % of all snapper catches, or 50 % of all shark catches from the vessel concerned in that department so that they may be processed in that undertaking's plant.

2. The contract referred to in paragraph 1 must be endorsed by the French authorities, which shall ensure that it is consistent both with the actual capacity of the contracting processing undertaking and with the objectives for the development of the Guianese economy. A copy of the duly endorsed contract shall be appended to the licence application.

3. Where the endorsement referred to in paragraph 2 is refused, the French authorities shall give notification of this refusal and state their reasons for it to the party concerned and the Commission.

Article 9

Licences may be cancelled with a view to issuing new licences. Such cancellation shall take effect on the date of issuance of the new licence by the Commission.

Article 10

Fishing for shrimps of the species *Penaeus subtilis* and *Penaeus brasiliensis* shall be forbidden in waters of a depth less than 30 metres. During these fishing activities carried out by vessels using trawls, by-catches shall be permitted.

2. Tuna fishing shall be authorized only for vessels using long lines.

3. Snapper fishing shall be authorized only for vessels using long lines or traps.

4. Shark fishing shall be authorized only for vessels using long lines or mesh nets having a minimum mesh of 100 mm and shall be forbidden in waters of a depth less than 30 metres.

Article 11

A log-book, a model of which appears in Annex II, shall be completed after each fishing operation. A copy of this log-book shall be sent to the Commission within 30 days of the last day of each fishing trip via the French authorities.

Article 12

1. The master of each vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5 (1), as concerns tuna fishing, shall observe the special conditions set out in Annex III, and in particular forward the information specified in the Annex. These conditions shall form an integral part of the licence.

2. The master of each vessel in possession of a licence as referred to in Articles 3 and 5 (2) and (3) shall, on landing the catch after each trip, submit to the French authorities a declaration, for whose accuracy the master alone is responsible, stating the quantities of shrimp caught and kept on board since the last declaration. This declaration shall be made using the form of which a model appears in Annex IV.

Article 13

1. The French authorities shall take all appropriate measures to verify the accuracy of the declarations referred to in Article 12 (2), by checking them in particular against the log-book referred to in Article 11. The declaration shall be signed by the competent official after it has been verified.

2. The French authorities shall ensure that all landings of shrimps in the French department of Guiana by vessels in possession of a licence as referred to in Articles 3 and 5 (2) and (3) shall be the subject of a declaration as referred to in Article 12 (2).

3. Before the end of each month, the French authorities shall send to the Commission all the declarations referred to in paragraph 2 relating to the preceding month.

Article 14

The granting of licences to vessels from third countries shall be subject to the undertaking by the owner of the vessel concerned to permit an observer to come on board at the Commission's request.

Article 15

1. The French authorities shall take appropriate measures to ensure that the obligations set out in this Regulation are complied with, including the regular inspection of vessels.

2. Where an infringement is formally ascertained, the French authorities shall, without delay, and in any event not later than 30 days from the date on which the infringement was ascertained, inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they may have taken.

Article 16

1. Licences for vessels which have not complied with the obligations provided for in this Regulation, including the obligation to land all or part of the catches laid down in a contract as referred to in Articles 7 and 8 shall be withdrawn.

No licence shall be issued to such vessels for a period of four to 12 months from the date on which the infringement was committed.

2. Where a vessel fishes without a valid licence in the zone referred to in Article 1, and where that vessel belongs to a shipowner or is managed by a natural or legal person who has or exercises the management of one or more other vessels to which licences have been issued, one of those licences may be withdrawn.

3. The granting of a licence may be refused during the period referred to in paragraph 1 to one or more vessels belonging to a shipowner who owns a vessel whose licence has been withdrawn under this Article or which has fished without a licence in the zone referred to in Article 1.

Article 17

1. If, for a period of one month, the Commission receives no communication as referred to in Article 12 (1)

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1988.

concerning a vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5, the licence of such vessel shall be withdrawn.

2. If, for a period of one month, a vessel in possession of a licence as referred to in Article 3 has made no use of it, the licence of such vessel shall be withdrawn, except

- if the vessel is under repair,
- in cases of *force majeure*.

Article 18

The period of validity of licences valid on 31 December 1988 pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3982/87 may be extended, at the request of the authorities of the country concerned, until 31 January 1989. Licences thus extended shall be counted against the number of corresponding licences laid down in Annex 1 for the duration of the extension, without that total being exceeded.

Article 19

This Regulation shall enter into force on 1 January 1989.

It shall apply until 31 December 1989.

For the Council

The President

Y. POTTAKIS

ANNEX I

1. Licences referred to in Article 3

Vessels flying the flag of	Maximum number of licences	Of which maximum number of renewable licences
USA	22	10

2. Licences referred to in Article 4

Vessels flying the flag of	Quantity of authorized catches in tonnes	Maximum number of vessels with a licence	Maximum number of days at sea
Barbados	24	5	200
Guiana	24	5	200
Surinam	p.m.	p.m.	p.m.
Trinidad and Tobago	60	8	350

3. Licences referred to in Article 5

Species	Vessels flying the flag of	Maximum number of licences
(a) Tuna	Japan	p.m.
	Korea	p.m.
(b) Snappers	Venezuela	35
	Barbados	5
(c) Shark	Venezuela	4

ANNEX III

Special conditions

1. Vessels in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5 (1) (Thunnidae) must communicate information to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24189 FISEU-B) via the French authorities at the following times:
 - (a) on each entry into zones extending up to 200 nautical miles off the coast of the French department of Guiana, hereinafter called 'the zone';
 - (b) whenever leaving the zone;
 - (c) whenever entering a port of a Member State;
 - (d) whenever leaving a port of a Member State;
 - (e) every week in respect of the previous week from the date of entry into the zone referred to in (a) or from the date of leaving the port referred to in (d).

2. Communications transmitted in accordance with the conditions of the licence at the times specified in 1 above should include the following particulars, where appropriate and should be transmitted in the following order:
 - name of vessel,
 - radio call sign,
 - licence number,
 - chronological number of the transmission for the trip in question,
 - indication of which of the types of transmission, as set out in paragraph 1, is involved,
 - date,
 - time,
 - geographical position,
 - quantity of each species caught during the fishing operation (in kilograms),
 - quantity of each species caught since the previous transmission of information (in kilograms),
 - the geographical coordinates of the position where the catches were made,
 - quantities of catches, by species, transferred to other vessels (in kilograms) since the previous information,
 - the name, call sign and, where applicable, licence number of the vessel to which the catch was transferred,
 - the master's name.

3. The following code must be used in reporting species caught in accordance with paragraph 2:
 - PEN: Brown shrimp (*Penaeidae*);
 - BOB: Atlantic sea bob shrimp (*Lyphopenaeus kroyeri*);
 - TUN: Tunny;
 - SKH: Shark;
 - XXX: Other.

4. In cases where, for reasons of *force majeure*, the communication cannot be transmitted by the vessel in possession of a licence, the message may be transmitted by another vessel on behalf of the former.

ANNEX IV

Declaration pursuant to Article 12 (2)

LANDING DECLARATION (*)

Name of vessel :	<input type="text"/>	Registration No. :	<input type="text"/>
Name of master :	<input type="text"/>	Name of agent :	<input type="text"/>
Master's signature :	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

Voyage made from the _____ to the _____

Port of landing:

Quantity of shrimps landed (in live weight)			
'Head-off' shrimp :		kg	
	or ($\times 1,6$) =		kg (head-on-shrimp)
'Head on' shrimp :		kg	
Thunnidae	kg	Snapper (Lutjanidae) :	kg
Skink	kg	Other :	kg

(*) One copy is kept by the master, one copy is kept by the control officer, and one copy is to be sent to the Commission of the European Communities.

European Communities — Council

**Third ACP-EEC Convention of Lomé
Compilation of texts XIII**

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities

1990 — 184 pp. — 14.8 × 21.0 cm

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ISBN 92-824-0688-1

Catalogue number: BX-56-89-578-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 13.75

**Venta y suscripciones · Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions · Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen · Venda e assinaturas**

BELGIQUE / BELGIE

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad

42, Rue de Louvain / Leuvenseweg 42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP / Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /
Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

Jean De Lannoy

Avenue du Roi 202 / Koningslaan 202
1060 Bruxelles / 1060 Brussel
Tél. (02) 538 6 169
Télex 63220 UNBOOK B

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S

EF-Publikationer

Ottiliavej 18
2500 Valby
Tlf. 36 44 22 66
Telefax: 36 44 01 41
Girokonto 6 00 08 86

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 8 882 595
Telefax: 20 29 278

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
105 63 Athens
Tel.: 3226-323
Telex: 219410 ELEF
Telefax: 3254 889

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIM0

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar 27
E-28010 Madrid
Tel. (91) 446 60 00

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
E-28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Telex 49370-MPLI-E
Telefax: (91) 275 39 98

FRANCE

Journal officiel

**Service des publications
des Communautés européennes**
26, rue Desaix
75727 Paris Cedex 15
Tél. (1) 40 58 75 00
Télécopieur: (1) 4058 7574

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

Government Stationery Office

EEC Section
6th floor
Bishop Street
Dublin 8
Tel. 78 16 66

ITALIA

Licosa Spa

Via Benedetto Fortini, 120/10
Casella postale 552
50 125 Firenze
Tel. 64 54 15
Telefax: 64 12 57
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagenti:

Libreria scientifica Lucio de Biasio -AEI0U

Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

Herder Editrice e Libreria

Piazza Montecitorio, 117-120
00 186 Roma
Tel. 67 94 628/67 95 304

Libreria giuridica

Via 12 Ottobre, 172/R
16 121 Genova
Tel. 59 56 93

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Abonnements seulement
Subscriptions only
Nur für Abonnements

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tel. 48 21 31
Télex 2515
CCP 49242-63

NEDERLAND

SDU uitgeverij

Christoffel Plantijnstraat 2
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 98 80 (bestellingen)
Telefax: (070) 476351

PORTUGAL

Imprensa Nacional

Casa da Moeda, E.P.
Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
1032 Lisboa Codex
Tel. 69 34 14

Distribuidora Livros Bertrand Lda.

Grupo Bertrand, SARRL
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apart. 37
2700 Amadora Codex
Tel. 493 90 50 - 494 87 88
Telex 15798 BERDIS

UNITED KINGDOM

HMSO Books (PC 16)

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (01) 873 9090
Fax: GP3 873 8463

Sub-agent:

Alan Armstrong Ltd

2 Arkwright Road
Reading, Berks RG2 0SQ
Tel. (0734) 75 17 71
Telex 849937 AALTD G
Fax: (0734) 755164

ÖSTERREICH

Manz'sche Verlagsbuchhandlung

Kohlmarkt 16
1014 Wien
Tel. (0222) 533 17 81
Telex 11 25 00 BOX A
Telefax: (0222) 533 17 81 81

TÜRKIYE

Dünya süper veb ofset A.Ş.

Narlıbahçe Sokak No. 15
Cağaloğlu
İstanbul
Tel. 512 01 90
Telex: 23822 dsvo-tr.

UNITED STATES OF AMERICA

European Community Information

Service

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

61 Sparks Street
Ottawa
Ontario K1P 5R1
Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
Ottawa Region (613) 238 8985-6
Telex 053-4936

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Journal Department

PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 439 0124

AUTRES PAYS

OTHER COUNTRIES
ANDERE LANDER

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel. 49 92 81
Telex PUBOF LU 1324 b
CC bancaire BIL 8-109/6003/700

BX-56-89-578-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 13,75



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L - 2985 Luxembourg

ISBN 92-824-0688-1



9 789282 406885